

EPSON®

Ghidul utilizatorului






MM PROJECTOR
ULTI EDIA

EMP-82

EMP-62

EMP-X3



 Atenție:	Indică proceduri care pot avea ca rezultat deteriorări sau răniri dacă nu este acordată suficientă atenție.
 Sfat:	Indică informații suplimentare și puncte utile de știut cu privire la un subiect.
	Indică o pagină în care se pot găsi informații utile referitoare la un subiect. Faceți clic pe numărul paginii pentru a afișa pagina respectivă.
	Indică faptul că în glosarul de termeni apare o explicație a cuvântului sau a cuvintelor subliniate din fața acestui simbol. Faceți clic pe cuvântul sau cuvintele subliniate pentru a afișa intrarea corespunzătoare din secțiunea „Glosar” din „Anexe”.  pagina 69
PROCEDURĂ	Indică metode de operare și ordinea operațiilor. Procedura indicată trebuie efectuată în ordinea numerotată a pașilor.
[(Nume)]	Indică numele butoanelor de la panoul de control sau de la telecomandă. Exemplu: Butonul [Esc]
„ (Nume meniu) ”	Indică elemente din meniul de configurare. Exemplu: "Image (Imagine)"-"Brightness (Luminozitate)"

Termenii „unitate” sau „proiector” care apar în textul din *Ghidul utilizatorului* pot să se refere și la elemente care sunt accesorii sau echipamente opționale, adăugate la unitatea principală a proiectorului.

Caracteristicile proiecteurului	4
Numele și funcțiile componentelor	6
Partea frontală și partea superioară	6
Panoul de control	7
Partea din spate (EMP-X3)	8
Partea din spate (EMP-82/62)	9
Baza.....	10
Telecomanda	11

Reglarea și schimbarea imaginii

Reglarea calității imaginii.....	13
Reglarea imaginilor de la computer și a imaginilor video RGB. 13	
Selectarea calității proiecției	
(Color Mode - Mod color)	15
Reglarea volumului.....	17
Schimbarea imaginii proiectate (Source Search – Căutare sursă)	18
Detectarea automată a semnalelor intrate și schimbarea imaginii proiectate (Source Search – Căutare sursă).....	18
Schimbarea direct din telecomandă	18

Funcții utile

Funcții pentru îmbunătățirea proiecției	20
Înteruperea imaginii și a sunetului (A/V Mute - Anulare audio-video).....	20
Înghețarea imaginii (Freeze - Înghețare).....	20
Schimbarea proporțiilor (Redimensionare).....	21
Afișarea indicatorului (Pointer - Indicator).....	21
Mărirea unei părți din imagine (E-Zoom – Transfocare E)	22
Utilizarea telecomenzii pentru acționarea indicatorului	

mouse-ului (mouse fără fir)	23
Funcții de securitate	26
Prevenirea furturilor (protecția prin parolă)	26
Funcția de blocare a butonului de operare	29

Meniul de configurare

Utilizarea meniului de configurare	32
Lista funcțiilor	33
Meniul „Image (Imagine)”	33
Meniul „Signal (Semnal)”	35
Meniul „Settings (Setări)”	37
Meniul „Extended (Extins)”	38
Meniul „Info”	40
Meniul „Reset (Resetare)”	41

Rezolvarea problemelor

Utilizarea funcției Help (Ajutor)	43
Rezolvarea problemelor	45
Citirea indicatoarelor	45
Când indicatoarele nu ajută	48

Anexe

Instalare	57
Instalarea proiecteurului.....	57
Întreținere	58
Curățare	58
Înlocuirea consumabilelor	59
Capturarea unei sigle de utilizator	65

Conectarea la un echipament extern de transmisie	67
Conectarea la un monitor extern	67
Conectarea la un difuzor extern (când se utilizează EMP-62/62).....	67
Accesorii opționale și consumabile	68
Glosar	69
Lista comenzilor ESC/VP21	71
Lista comenzilor.....	71
Configurația cablurilor.....	71
Configurare conexiune USB	72
Lista monitoarelor acceptate	73
Specificații	74
Aspect	76
EMP-X3	76
EMP-82/62	77
Index.....	78



Color Mode (Mod color)

Fotografiile, prezentările, jocurile etc. pot fi urmărite cu plăcere în tonurile optime de culoare, prin alegerea modului cel mai potrivit pentru genul proiecției (Photo, Presentation, Game etc.). ➡ [pagina 15](#)

Direct Power On & Instant Off (Pornire directă la alimentare și oprire instantanee)

Funcția de pornire directă la alimentare înseamnă că aveți posibilitatea să porniți proiectorul prin simpla conectare a cablului de alimentare la priza electrică. ➡ [pagina 39](#)

De asemenea, cu funcția de oprire instantanee aveți posibilitatea să terminați rapid prin deconectarea cablului de alimentare imediat după utilizare.

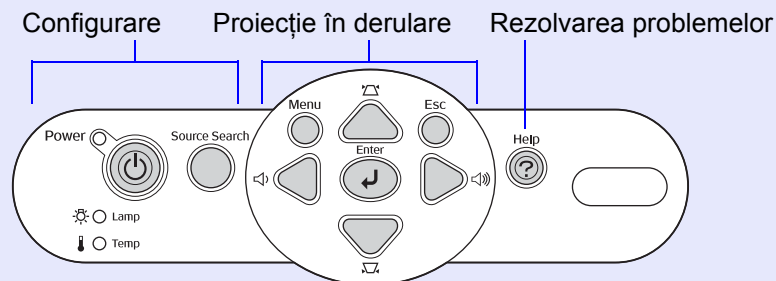
Ușurință în utilizare

- Căutarea sursei vă permite să alegeți cu ușurință imaginea de proiectat

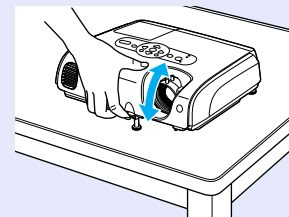
Prin simpla apăsare a butonului „Source Search (Căutare sursă)”, semnalul imaginii conectate este detectat și proiectat automat.

- Panou de control ușor de utilizat, cu butoane mari

Pentru ușurința utilizării, butoanele sunt clasificate și aranjate în conformitate cu funcțiile lor de proiecție și reglare. ➡ [pagina 7](#)



- Prin faptul că a fost proiectat cu un singur picior, nu mai este necesar să efectuați ajustări dificile de reglare pe orizontală. Reglarea înălțimii se poate efectua ușor cu o singură mână.



- Când porniți și opriți alimentarea proiecteurului se aude un semnal sonor

Când este pornită alimentarea se aude un semnal sonor, iar după încheierea perioadei de răcire buzerul emite două semnale sonore. După ce buzerul de confirmare a emis două semnale sonore, se poate deconecta cablul de alimentare.

- Difuzor încorporat de 5W (numai pentru EMP-82/62)


Difuzorul încorporat de 5W creează un volum confortabil pentru săli de clasă sau săli de conferință cu capacitate de 30 de persoane, fără să fie necesară utilizarea unui difuzor extern.

- Interfață extinsă (numai pentru EMP-82/62)


EMP-82/62 are patru port-uri de intrare video care vă permit să conectați simultan două computere și echipament video. De asemenea, proiectorul are port-uri de intrare audio atât pentru computere cât și pentru echipamentul video, astfel încât audiția se comută automat când se schimbă imaginea.

Funcție de securitate

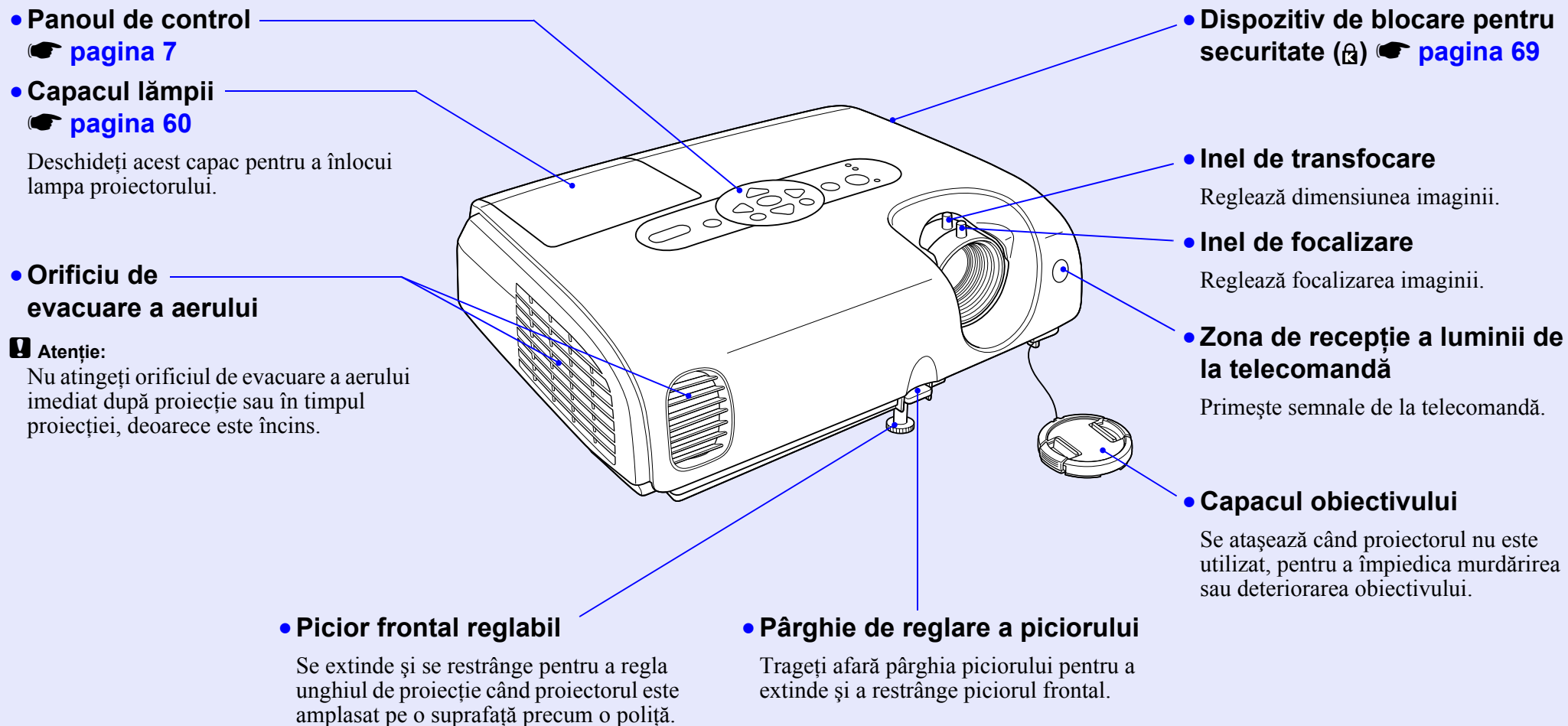
■ Gestionarea utilizatorilor cu protecție prin parolă

Aveți posibilitatea să stabiliți o parolă pentru a restricționa utilizarea proiecteurului.  [pagina 26](#)

■ Blocarea operării oprește utilizarea tuturor butoanelor panoului de control, cu excepția butonului Power (Alimentare)

Astfel se poate împiedica modificarea accidentală sau intenționată a setărilor, când proiectorul este utilizat la un eveniment, la o școală etc.  [pagina 29](#)

Partea frontală și partea superioară



Panoul de control

• Butonul [Menu] (Meniu)

☞ **pagina 32**

Afișează și închide meniul de configurare.

• Butonul [Power] (Pornit/Oprit)

Pornește sau oprește alimentarea proiectorului.

• Indicatoare de stare

☞ **pagina 45**

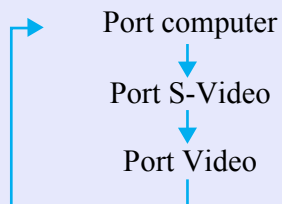
Culoarea indicatoarelor și faptul că acestea clipesc sau sunt aprinse indică starea proiectorului.

• Butonul [Source Search] (Căutare sursă)

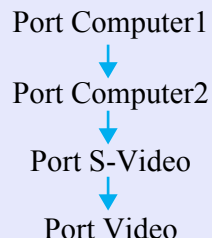
☞ **pagina 18**

Sursa de intrare este căutată automat în ordinea următoare, iar imaginea de intrare de la echipamentul conectat este proiectată.

Când se utilizează EMP-X3



Când se utilizează EMP-82/62



• Butonul [Enter] ☞ **pagina 13, 32**

Reglează automat imaginile analogice RGB de la computere și imaginile video RGB, în imagini optime. Dacă este afișat un meniu de configurare sau un ecran de ajutor, acceptă și introduce selecția curentă.

• Butonul [Esc] ☞ **pagina 32**

Oprește funcția curentă. În timpul vizualizării unui meniu de configurare, se afișează ecranul sau meniul anterior.

• Butonul [Help] (Ajutor) ☞ **pagina 43**

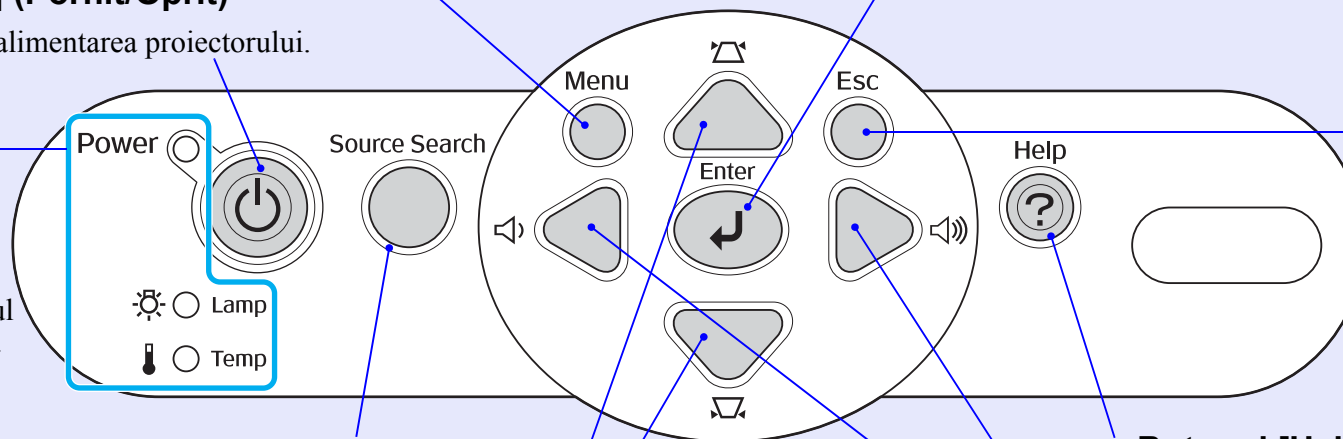
Afișează și închide ajutorul, care arată soluții dacă survine o problemă.

• Butonul [Speaker] [Speaker] ☞ **pagina 17, 43**

Se apasă pentru a regla volumul sunetului. Dacă este afișat un meniu de configurare sau un ecran de ajutor, selectează elemente de meniu și valori de setare.

• Butonul [Keystone] [Keystone] ☞ **pagina 32**

Se apasă pentru a corecta distorsiunea trapezoidală (Keystone). Dacă este afișat un meniu de configurare sau un ecran de ajutor, selectează elemente de meniu și valori de setare.



Partea din spate (EMP-X3)

• Port Computer

Introduce semnale video RGB analogice de la un computer și semnale video RGB și semnale [component video \(video descompus\)](#) de la alte surse video.

• Port S-Video

Introduce în proiector semnale [S-Video](#) de la alte surse video.

• Port Video

Introduce în proiector semnale [composite video \(video complex\)](#) de la alte surse video.

• Port USB [pagina 23, 71](#)

Conectează proiectorul la un computer printr-un cablu [USB](#) când se utilizează funcția de mouse fără fir. Imaginile de pe computer nu se pot proiecta utilizând cablul USB pentru conectarea computerului.

• Port Monitor Out (ieșire monitor)

 [pagina 67](#)

Scoate semnalele RGB analogice ale computerului sau semnalele video RGB proiectate către un monitor extern, de la sursa conectată la port-ul Computer. Această caracteristică nu este disponibilă pentru semnale de la echipamente video.

• Priză de alimentare

Se conectează la cablul de alimentare.

• Picior reglabil din spate

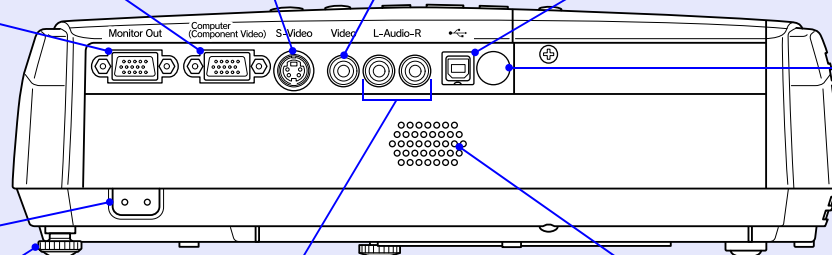
• Port Audio

Introduce semnale audio de la un echipament extern conectat.
Când conectați două sau mai multe echipamente externe care utilizează același port de intrare, trebuie să deconectați unul înainte de a-l conecta pe celălalt sau să utilizați un selector audio.

• Zona de recepție a luminii de la telecomandă

Primește semnale de la telecomandă.

• Difuzor



Partea din spate (EMP-82/62)

• Computer1 Port

Introduce semnale video RGB analogice de la un computer și semnale video RGB și semnale [component video \(video descompus\)](#) de la alte surse video.

• Port Audio

Se utilizează pentru a introduce semnale audio de la echipamentul conectat la port-ul Computer1.

• Port Computer2

Introduce semnale video RGB analogice de la un computer și semnale video RGB și semnale [component video \(video descompus\)](#) de la alte surse video.

• Port Audio

Se utilizează pentru a introduce semnale audio de la echipamentul conectat la port-ul Computer2.

• Port S-Video

• Introduce în proiector semnale [S-Video](#) de la alte surse video.

• Port Video

Introduce în proiector semnale [composite video \(video complex\)](#) de la alte surse video.

• Port Audio

Se utilizează pentru a introduce semnale audio de la echipamentul conectat la port-ul S-Video sau la port-ul Video.

• Zona de recepție a luminii light-receiving area

Primește semnale de la telecomandă.

• Difuzor

• Priză de alimentare

Se conectează la cablul de alimentare.

• Picior reglabil din spate

• Port Monitor Out (ieșire monitor)

👉 [pagina 67](#)

Scoate semnalele RGB analogice ale computerului sau semnalele video RGB proiectate către un monitor extern, de la sursa conectată la port-ul Computer1. Această caracteristică nu este disponibilă pentru semnale de la echipamente video.

• Port Audio Out (ieșire audio)

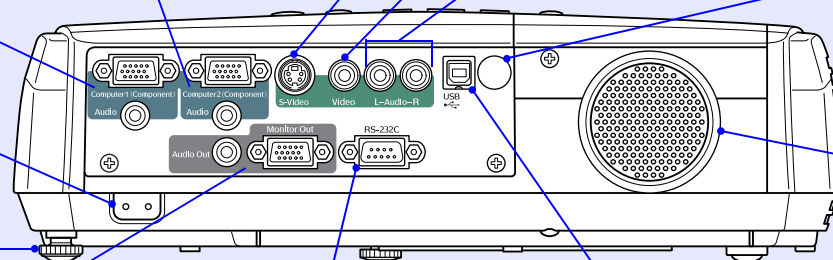
Scoate semnalele audio de la sursa de intrare selectată către difuzoarele externe.

• Port RS-232C 👉 [pagina 72](#)

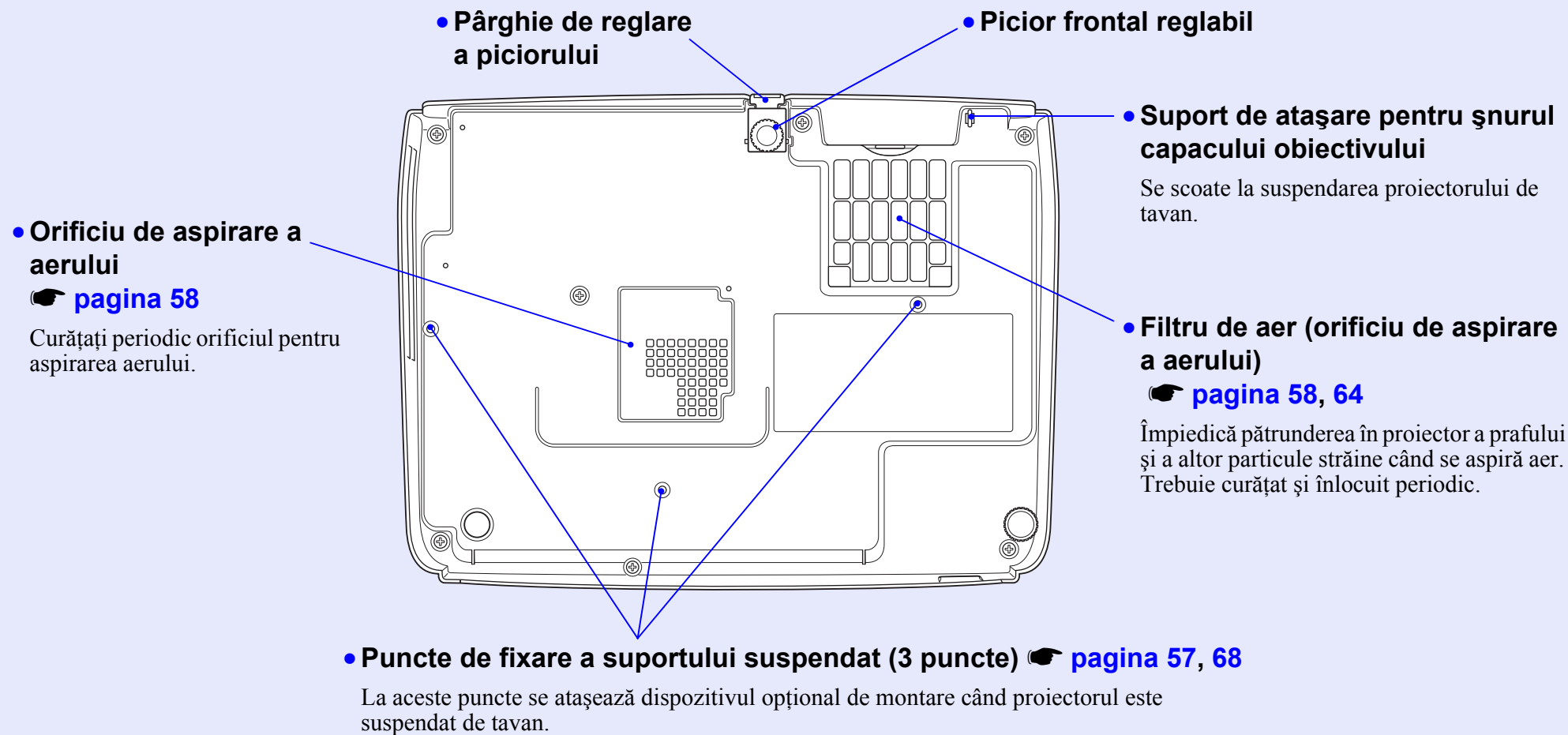
Conectează proiectorul la un computer cu un cablu RS-232C. Acest port se utilizează pentru control și în mod normal nu trebuie utilizat.

• Port USB 👉 [pagina 23, 71](#)

Conectează proiectorul la un computer printr-un cablu [USB](#) când se utilizează funcția de mouse fără fir. Imaginile de pe computer nu pot fi proiectate de proiector prin utilizarea cablului USB pentru conectare la computer.
















Baza

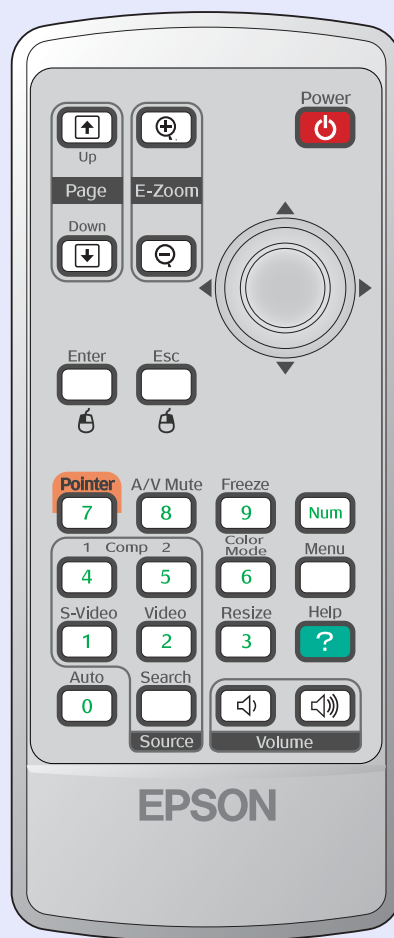












Telecomanda

În continuare sunt explicate funcțiile prezentate în ilustrația telecomenzii EMP-82/62.

Dacă poziționați  deasupra pictogramei sau numelui unui buton, va apărea o descriere a butonului respectiv.

- Butoanele [Page down] [Page up]  [pagina 24](#)
- Butonul [E-Zoom] (Transfocare E) (⊕) (⊖)
 [pagina 22](#)
- Butonul [Enter]  [pagina 24, 32](#)
- Butonul [Esc]  [pagina 24, 32](#)
- Butonul [Pointer] (Indicator)  [pagina 21](#)
- Butonul [A/V Mute] (Anulare audio-video)
 [pagina 20](#)
- Butonul [Computer] (numai pentru EMP-X3)
 [pagina 18](#)
- Butonul [Computer1] (numai pentru EMP-82/62)
 [pagina 18](#)
- Butonul [Computer2] (numai pentru EMP-82/62)
 [pagina 18](#)
- Butonul [S-Video]  [pagina 18](#)
- Butonul [Video]  [pagina 18](#)
- Butonul [Auto]  [pagina 13](#)



- Zona de emisie a luminii de la telecomandă
- Butonul [Power] (Pornit/Oprit)
- Butoanele [⊕]  [pagina 24, 32](#)
- Butonul [Freeze] (Înghețare)  [pagina 20](#)
- Butonul [Num]  [pagina 26](#)
- Butonul [Color Mode] (Mod color)
 [pagina 15](#)
- Butonul [Menu] (Meniu)  [pagina 32](#)
- Butonul [Resize] (Redimensionare)
 [pagina 21](#)
- Butonul [Help] (Ajutor)  [pagina 43](#)
- Butoanele [Volume]  [pagina 17](#)
- Butonul [Search] (Căutare)  [pagina 18](#)
- Butoane numerice  [pagina 26](#)

Reglarea și schimbarea imaginii

Acest capitol explică modul de reglare a calității imaginii, a volumului, selecția modului de culoare etc., precum și modul de schimbare a imaginii.

Reglarea calității imaginii..... 13

- **Reglarea imaginilor de la computer și a imaginilor video RGB.....13**
 - Configurarea automată..... 13
 - Reglarea urmăririi..... 13
 - Ajutarea sincronizării..... 14
- **Selectarea calității proiecției (Color Mode - Mod color)15**

Reglarea volumului 17

Schimbarea imaginii proiectate (Source Search – Căutare sursă)..... 18

- Detectarea automată a semnalelor intrate și schimbarea imaginii proiectate (Source Search – Căutare sursă)..... 18
- Schimbarea direct din telecomandă..... 18

Reglarea imaginilor de la computer și a imaginilor video RGB

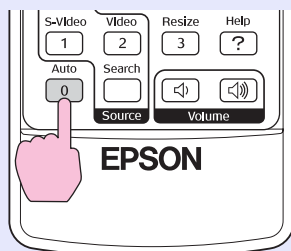
Configurarea automată

Configurarea automată detectează semnale RGB analogice care provin de la un computer conectat și reglează automat aceste semnale astfel încât să se poată obține imaginile optime.

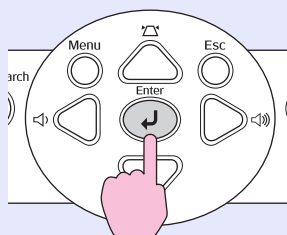
Configurarea automată implică reglarea următoarelor trei elemente: [Tracking \(Urmărire\)](#), Position (Pozitie) și [Sync \(Sincronizare\)](#).

Dacă opțiunea „Auto Setup (Configurare automată)” din meniul „Signal (Semnal)” este setată pe „Off (Dezactivat)”, configurarea automată nu se efectuează. În acest caz, apăsați butonul [Auto] de pe telecomandă sau butonul [Enter] de pe panoul de control al proiectorului pentru a face reglarea în timp ce sunt proiectate imaginile de la computer sau imaginile video RGB.

De la telecomandă



De la panoul de control

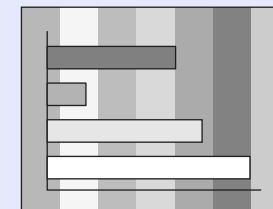


Sfat:

- Dacă apăsați butonul [Auto] de pe telecomandă sau butonul [Enter] de pe panoul de control în timpul în care se efectuează alte funcții, precum E-zoom (Transfocare E) sau Freeze (Înghețare), aceste funcții sunt revocate și după aceea se efectuează reglarea.
- Uneori semnalele nu se pot regla corect în funcție de tipul de computer sau de semnalele video RGB intrate. În asemenea cazuri, utilizați comenzile din meniul de configurare pentru regla manual setările de urmărire și sincronizare. [pagina 14](#)

Reglarea urmăririi

Dacă în imaginile proiectate de la computer sau video RGB apar benzi verticale și acest lucru nu se poate fixa utilizând configurarea automată, trebuie să reglați manual [Tracking \(Urmărire\)](#) utilizând procedura următoare.



PROCEDURĂ

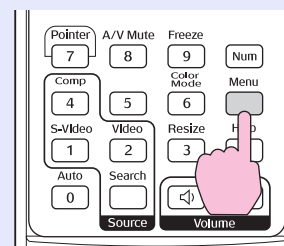


Selectați „Signal (Semnal)” din meniul de configurare, apoi selectați „Tracking (Urmărire)”.

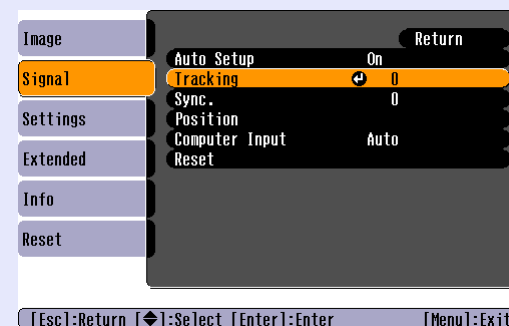
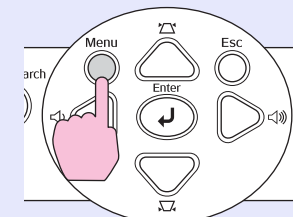
Pentru detalii despre această operație, consultați „Utilizarea meniului de configurare”. [pagina 32](#)

Verificați în ghidul din partea inferioară a ecranului butoanele pe care aveți posibilitatea să le utilizați și operațiile pe care le efectuează acestea.

De la telecomandă



De la panoul de control



2 Reglați urmărirea până când dungile verticale dispar din imagine.



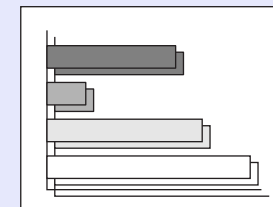
Valoarea urmăririi crește sau descrește de fiecare dată când se apasă un buton.

3 Apăsați butonul [Menu] (Meniu) pentru a ieși din meniul de configurare.

Sfat: *Imaginea va clipi când se efectuează reglarea continuă a urmăririi, dar acest lucru este normal.*

Ajutarea sincronizării

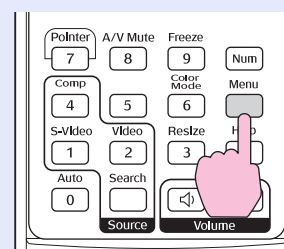
Dacă în imaginile de la computer sau video RGB apar clipiri, neclarități sau interferențe și acest lucru nu se poate fixa utilizând configurarea automată, trebuie să reglați manual [Sync \(Sincronizare\)](#) utilizând procedura următoare.



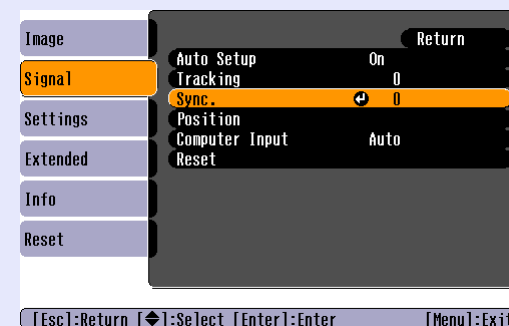
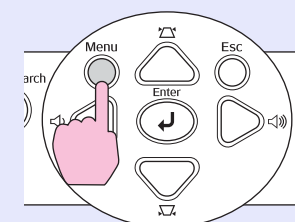
PROCEDURĂ

- 1 Selectați „Signal (Semnal)” din meniul de configurare, apoi selectați „Sync. (Sincronizare)”.** Pentru detalii despre această operație, consultați „Utilizarea meniului de configurare”. [pagina 32](#)
Verificați în ghidul din partea inferioară a ecranului butoanele pe care aveți posibilitatea să le utilizați și operațiile pe care le efectuează acestea.

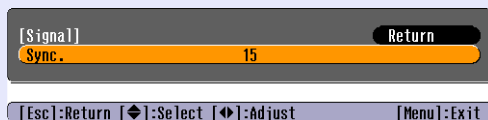
De la telecomandă



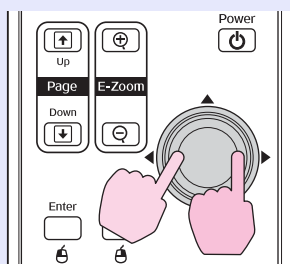
De la panoul de control



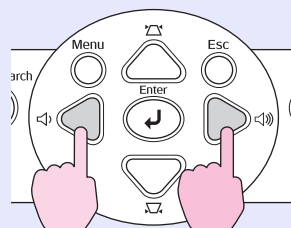
- 2** Reglați sincronizarea până când din imagine dispare zgomotul orizontal.



De la telecomandă



De la panoul de control



Valoarea sincronizării crește sau descrește de fiecare dată când se apasă un buton.

- 3** Apăsați butonul [Menu] (Meniu) pentru a ieși din meniul de configurare.



Sfat:

- Dacă reglați sincronizarea fără a regla mai întâi **tracking (urmărire)**, nu va fi posibil să obțineți cele mai bune rezultate ale reglării. Reglarea incorectă a urmăririi poate să nu fie observabilă la anumite tipuri de imagini. Totuși, imaginile cu linii și umbre multe au tendința să arate mai clar reglările incorecte ale urmăririi, deci verificați mai întâi reglarea urmăririi.
- Sclipirile și neclaritățile mai pot să survină în imagini când sunt reglate setările de luminozitate, **contrast**, claritate, transfocare și corecție a distorsiunii trapezoidale.

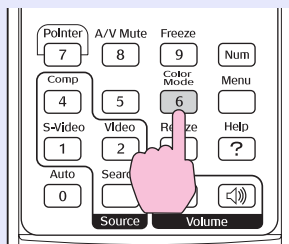
Selectarea calității proiecției (Color Mode - Mod color)

Următoarele șapte moduri de culoare prestabilite sunt disponibile pentru utilizare în funcție de caracteristicile imaginilor care sunt proiectate. Aveți posibilitatea să obțineți cu ușurință calitatea optimă a imaginii doar prin selectarea modului de culoare care corespunde imaginilor proiectate. Luminozitatea imaginilor poate să difere în funcție de modul de culoare selectat.

Mod	Aplicare
Photo (Foto)	(Când sunt introduse imagini de la computer și imagini video RGB) Imaginile sunt vii și au contrast puternic. Ideal pentru proiecția imaginilor statice, precum fotografii, într-o încăpere luminoasă.
Sports	(Când sunt introduse imagini video descompus, S-video sau video complex) Imaginile sunt vii și sunt aduse la viață. Ideal pentru urmărirea de programe TV ș.a.m.d. într-o încăpere luminoasă.
Presentation (Prezentare)	Ideal pentru realizarea de prezentări într-o încăpere luminoasă.
Theatre (Teatru)	Oferă imaginilor un ton natural. Ideal pentru urmărirea de filme într-o încăpere întunecată.
Game (Joc)	Excelează în accentuarea nuanțelor întunecate. Ideal pentru jocuri video într-o încăpere luminoasă.
sRGB	Ideal pentru imagini care sunt în conformitate cu standardul de culoare sRGB
Blackboard (Tablă)	Chiar dacă proiectați pe o tablă (tablă verde), această setare dă imaginilor o tentă naturală, ca și în cazul proiecției pe un ecran

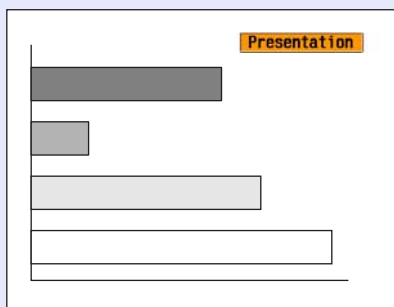
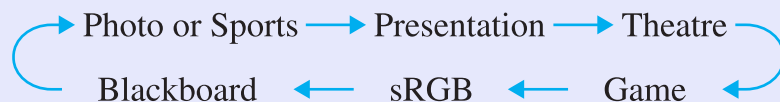
PROCEDURĂ

Telecomanda



De fiecare dată când apăsați butonul, modurile de culoare se schimbă în ordinea următoare.

Setarea curentă apare în colțul din dreapta sus al ecranului, de fiecare dată când este schimbat modul de culoare. Când este afișat pe ecran numele modului de culoare, acesta nu se schimbă în modul de culoare următor până când nu apăsați butonul.

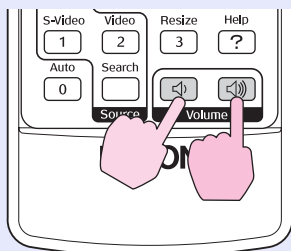


Sfat: Modul de culoare se mai poate seta utilizând comanda „Color Mode (Mod color)” din meniul „Image (Imagine)”. ➡ [pagina 33](#)

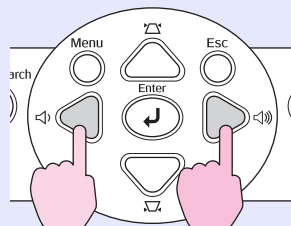
Volumul difuzorului încorporat al proiectorului se poate regla după cum urmează.

PROCEDURĂ

De la telecomandă



De la panoul de control



Când butonul este apăsat spre partea [<|||] volumul crește, iar când este apăsat spre partea [>|||] volumul scade.

Când se reglează volumul, pe ecran apare indicatorul de volum.

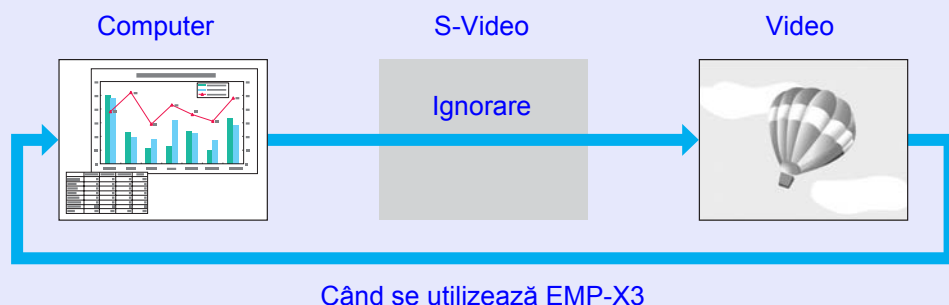


Sfat:

- Dacă valoarea afișată în indicatorul de pe ecran nu se mai schimbă când se reglează volumul, aceasta indică faptul că s-a ajuns la limita de reglare a volumului.
- Volumul se mai poate regla prin utilizarea meniului de configurare. ➡ [pagina 37](#)

Detectarea automată a semnalelor intrate și schimbarea imaginii proiectate (Source Search – Căutare sursă)

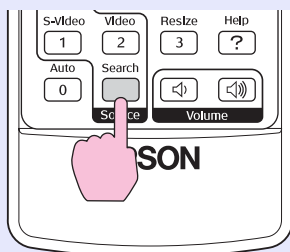
Intrarea semnalului imagine de la echipamentul conectat este detectat și proiectat automat.



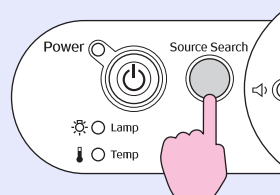
PROCEDURĂ

1 Efectuați Source Search (Căutare sursă).

Utilizarea telecomenzii



Utilizarea panoului de control



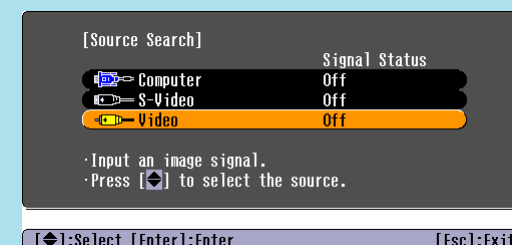
2 Ecranul căutat este afișat, apoi este proiectată imaginea.

Când sunt conectate două sau mai multe unități de echipamente, apăsați butonul [Source Search] (Căutare sursă) până când este proiectată imaginea țintă.



Sfat:

- Când este conectat echipamentul video, începeți redarea.
- Ecranul următor este afișat când este introdus numai semnalul imaginii proiectate acum sau când nu este introdus nici un semnal de imagine. Din acest ecran aveți posibilitatea să alegeți sursa de intrare.



Când se utilizează EMP-X3

Schimbarea direct din telecomandă

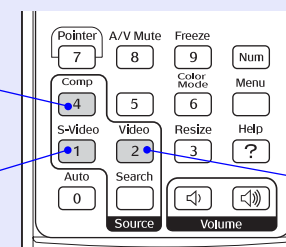
Aveți posibilitatea să utilizați telecomanda pentru a schimba sursa de intrare direct la țintă.

Telecomanda

Schimbă la imaginea de la port-ul Computer.

Schimbă la imaginea de la port-ul S-Video.

Schimbă la imaginea de la port-ul Video.



Funcții utile

Acest capitol explică funcții utile pentru realizarea de prezentări și operații conexe, precum și funcțiile de securitate.

Funcții pentru îmbunătățirea proiecției 20

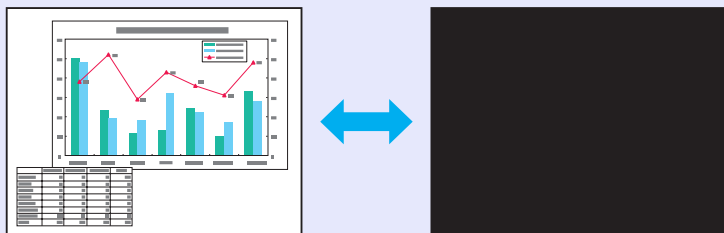
- Întreruperea imaginii și a sunetului
(A/V Mute - Anulare audio-video).....20
- Înghețarea imaginii (Freeze - Înghețare)20
- Schimbarea proporțiilor (Redimensionare).....21
- Afișarea indicatorului (Pointer - Indicator)21
- Mărirea unei părți din imagine
(E-Zoom – Transfocare E).....22
- Utilizarea telecomenzii pentru acționarea indicatorului
mouse-ului (mouse fără fir).....23

Funcții de securitate 26

- Prevenirea furturilor (protecția prin parolă)..... 26
 - Când este activată protecția prin parolă26
 - Setarea protecției prin parolă.....27
- Funcția de blocare a butonului de operare 29

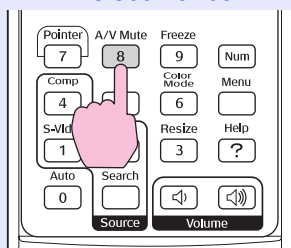
Înteruperea imaginii și a sunetului (A/V Mute - Anulare audio-video)

Acesta se poate utiliza, de exemplu, pentru a întrerupe proiecția și a concentra atenția audienței asupra a ceea ce spuneți. Sau dacă efectuați o prezentare pe computer și nu doriți să arătați detalii, precum selectarea diferitelor fișiere.



PROCEDURĂ

Telecomanda



Aveți posibilitatea să activați sau să dezactivați această funcție prin apăsarea butonului [A/V Mute] (Anulare audio-video).

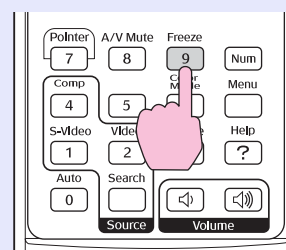
- Sfat:**
- Dacă utilizați această funcție când proiectați imagini în mișcare, imaginea și sunetul vor fi redat în continuare de sursă, iar dvs. nu aveți posibilitatea să reveniți la punctul în care a fost activată funcția de anulare audio-video.
 - Ceea ce se afișează pe ecran în modul A/V mute (Anulare audio-video) se poate selecta dintre negru, albastru sau o siglă, utilizând „Extended (Extins)” – „Display (Afișare)” – „A/V Mute (Anulare audio-video)” în meniul de configurare.

Înghețarea imaginii (Freeze - Înghețare)

Imaginea sursă continuă să se proiecteze chiar și când ecranul este înghețat. Aveți în continuare posibilitatea să efectuați operații, precum schimbarea de fișiere, fără să proiectați imagini.

PROCEDURĂ

Telecomanda



Aveți posibilitatea să activați sau să dezactivați această funcție prin apăsarea butonului [Freeze] (Înghețare).

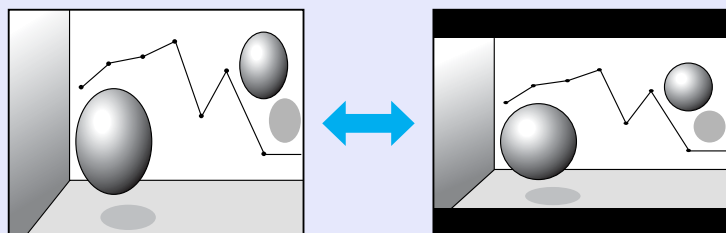


Sfat:

- Sunetul nu se oprește.
- Chiar dacă imaginea de pe ecran este înghețată, sursa de imagine continuă să proiecteze și din acest motiv nu este posibilă reluarea proiecției din punctul în care a fost întreruptă.
- Prin apăsarea butonului [Freeze] (Înghețare) se șterg și afișările meniului de configurare și mesajele de ajutor.
- Funcția de înghețare are efect și atunci când se utilizează funcția E-Zoom (Transfocare E).

Schimbarea proporțiilor (Redimensionare)

Această funcție modifică parametrul aspect ratio (proporție) al imaginilor, din 4:3 în 16:9, când sunt proiectate imagini component video (video descompus), S-Video sau composite video (video complex). Imaginile care au fost înregistrate în video digital sau pe DVD-uri se pot vizualiza în format pentru ecran lat 16:9.

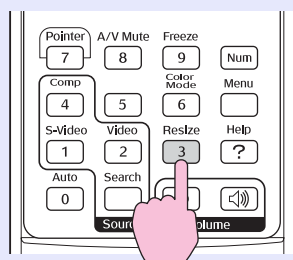


Când imaginile în Mod restrâns sunt proiectate la 4:3

Când imaginile în mod restrâns sunt proiectate la 16:9

PROCEDURĂ

Telecomanda



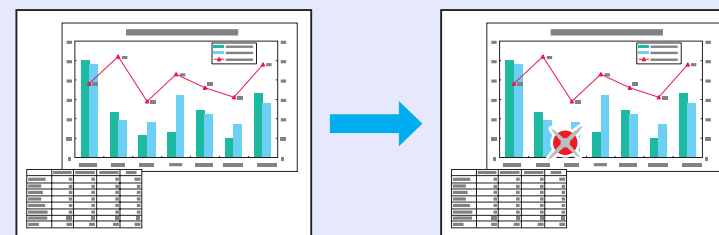
Afișajul este schimbat de fiecare dată când apăsați butonul.



Sfat: De asemenea, aveți posibilitatea să efectuați această setare utilizând comanda „Resize (Redimensionare)” din meniul „Signal (Semnal)”.

Afișarea indicatorului (Pointer - Indicator)

Această funcție vă permite să mutați o pictogramă a indicatorului pe imaginea proiectată și vă ajută să orientați atenția spre zona despre care vorbiți.

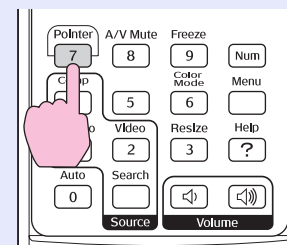


PROCEDURĂ



Afișați indicatorul.

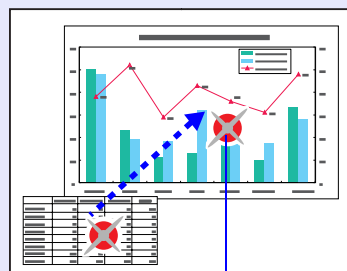
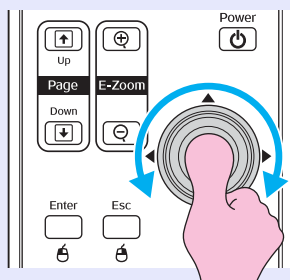
Telecomanda



De fiecare dată când apăsați butonul, indicatorul apare sau dispare.

2 Mutați pictograma indicatorului.

Telecomanda



Pictograma indicatorului

Sfat: Aveți posibilitatea să utilizați comanda „Pointer Shape (Formă indicator)” din meniul „Settings (Setări)” pentru a schimba forma indicatorului într-una dintre cele trei forme.
 ➡ [pagina 37](#)

Mărirea unei părți din imagine (E-Zoom – Transfocare E)

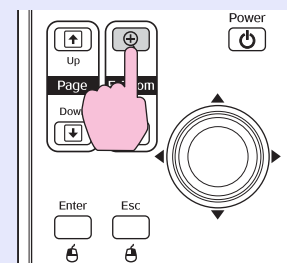
Această funcție este utilă când doriți să vizualizați imagini mai detaliate, cum ar fi grafice și detalii dintr-un tabel.



PROCEDURĂ

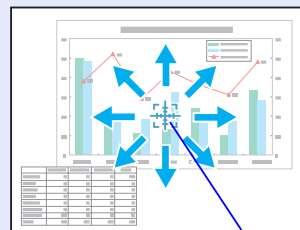
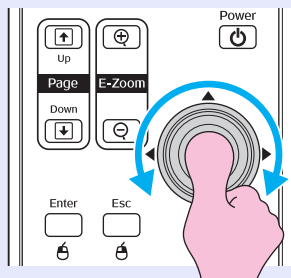
1 Porniți E-Zoom (Transfocare E).

Telecomanda



- 2** Deplasați crucea în zona de imagine care urmează a fi mărită sau micșorată.

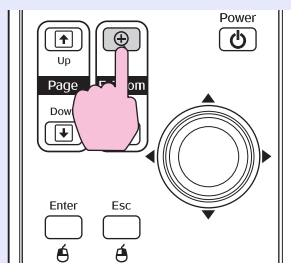
Telecomanda



Cruce

- 3** Măriți.

Telecomanda



Prin apăsarea butonului [-], aveți posibilitatea să micșorați imaginea mărită.
Pentru a revoca E-Zoom (Transfocare E), apăsați butonul [Esc].

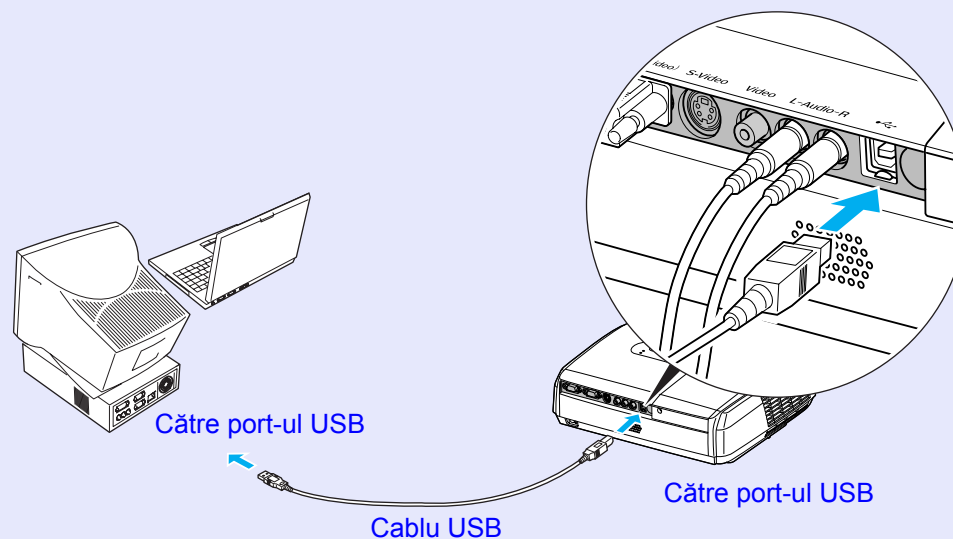
- Sfat:**
- Raportul de mărire va apărea pe ecran.
 - Aveți posibilitatea să defilați prin ecran înclinând butonul [E-Zoom].
 - Zona selectată se poate mări de 1 până la 4 ori, prin 25 de trepte intermediare.

Utilizarea telecomenzii pentru acționarea indicatorului mouse-ului (mouse fără fir)

Dacă terminalul USB al unui computer și terminalul USB din spatele proiecteurului sunt conectate printr-un cablu USB A-B* disponibil în comerț, aveți posibilitatea să utilizați telecomanda proiecteurului ca pe un mouse fără fir, pentru a comanda indicatorul mouse-ului de la computer.
*Cablul USB inclus cu EMP-82/62.

Computer

Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Macintosh (OS 8.6–9.2/10.0–10.4)



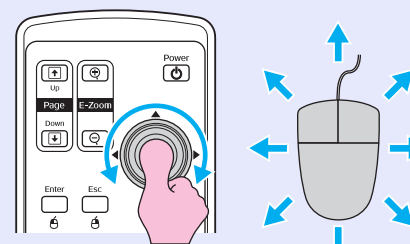


Sfat:

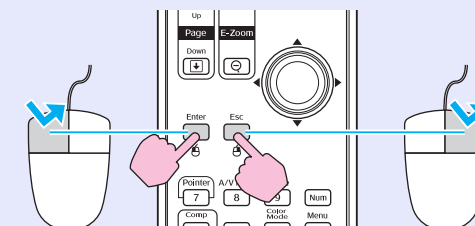
- *Cablul USB poate să fie conectat numai la computere cu o interfață USB standard. Dacă se utilizează un computer pe care rulează Windows, computerul trebuie să fi avut instalată o versiune completă de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Dacă pe computer rulează o versiune de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional la care s-a ajuns prin upgrade de la o versiune anterioară de Windows, nu se poate garanta funcționarea corectă.*
- *Este posibil ca funcția de mouse să nu se poată utiliza sub unele versiuni ale sistemelor de operare Windows și Macintosh.*
- *Pentru a utiliza funcția de mouse, unele setări ale computerului trebuie schimbate. Pentru mai multe detalii, consultați documentația computerului.*

După realizarea conexiunii, indicatorul mouse-ului poate fi acționat după cum urmează.

Deplasarea indicatorului mouse-ului



Clic-uri de mouse

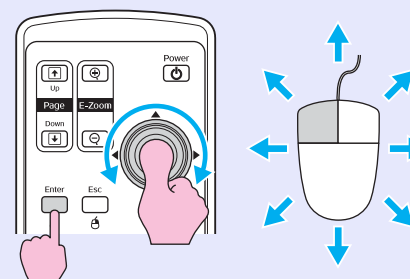


Clic stânga

Clic dreapta

Dublu clic: Apăsați de două ori în succesiune rapidă.

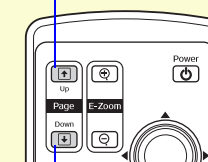
Glisare și fixare



1. Țineți apăsat butonul [Enter] și glisați și înclinați butonul [Enter].
2. Eliberați butonul [Enter] și fixați în locul dorit.

Această funcție este utilă pentru a afișa diapozitivul anterior sau următor într-o expunere de diapozitive PowerPoint.

La diapozitivul anterior



La diapozitivul următor

**Sfat:**

- *Dacă setările pentru butoanele mouse-ului sunt inversate la computer, funcționarea butoanelor de la telecomandă va fi, de asemenea, inversată.*
- *Funcția de mouse fără fir nu se poate utiliza când sunt utilizate următoarele funcții.*
 - *Când se afișează un meniu de configurare.*
 - *Când se afișează un meniu de ajutor.*
 - *Când se utilizează funcția E-Zoom (Transfocare E).*
 - *Când se capturează o siglă de utilizator*
 - *Funcția de indicator*
 - *Când se reglează volumul sunetului*

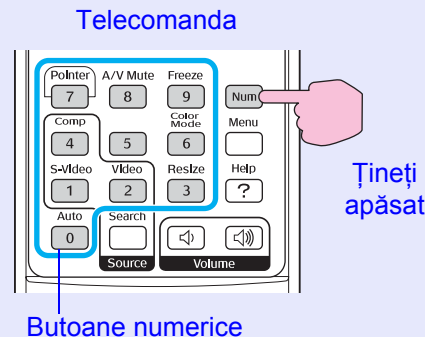
Prevenirea furturilor (protecția prin parolă)

Când funcția Password Protect (Protecție prin parolă) este activată, persoanele care nu cunosc parola nu vor avea posibilitatea să utilizeze proiectorul pentru a proiecta imagini, dacă alimentarea a fost întreruptă după ultima introducere corectă a parolei. Mai mult, sigla de utilizator care este afișată pe fundalul ecranului nu se poate schimba. Acest lucru este eficient împotriva furturilor. În momentul cumpărării, funcția de protecție prin parolă nu este activată.

Când este activată protecția prin parolă

■ Când „Power On Protect (Protecție la pornirea alimentării)” este activată (On)

Când alimentarea este pornită pentru prima dată după ce cablul de alimentare al proiectorului a fost conectat la o priză electrică sau când se efectuează Direct Power On (Pornire alimentare directă), se va afișa următorul ecran de introducere a parolei.



În timp ce țineți apăsat butonul [Num], apăsați butoanele de pe tastatura numerică pentru a introduce parola. Dacă parola este introdusă corect, va începe proiectia.

Dacă lăsați cablul de alimentare conectat la o priză electrică și porniți alimentarea proiectorului când este în modul așteptare, proiecția va începe fără să apară ecranul de introducere a parolei. Ecranul de introducere a parolei se va afișa numai atunci când alimentarea este pornită pentru prima dată după ce cablul de alimentare a fost deconectat, apoi reconectat. Dacă Direct Power On (Pornire alimentare directă) este setat pe „On (Pornit)” și utilizați un întrerupător sau un dispozitiv similar pentru a comanda central alimentarea, ecranul de introducere a parolei se va afișa când proiectorul este pornit pentru prima dată după restaurarea alimentării cu tensiune.



Sfat: • Dacă se introduce de trei ori succesiv o parolă incorrectă, pentru aproximativ cinci minute se va afișa mesajul „The projector's operation will be locked (Funcționarea proiectorului va fi blocată).”, apoi proiectorul va comuta în mod așteptare. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați conectorul de alimentare de la priza electrică, apoi reintroduceți-l și porniți din nou alimentarea proiectorului. Se va afișa o fereastră care vă solicită să introduceți parola, deci introduceți parola corectă. Dacă se întâmplă să uitați parola, notați numărul „Request Code: xxxxx (Cod solicitare: xxxxx)” care apare în ecranul Password (Parolă) și contactați apoi adresa cea mai apropiată, furnizată în secțiunea „Condiții de garanție internațională”, din broșura Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție.

• Dacă repetați în continuare operația de mai sus și introduceți de trei ori succesiv o parolă incorrectă, se va afișa mesajul următor și proiectorul nu va mai accepta introduceri ale parolei.

"The projector's operation will be locked. Contact the nearest address provided in the "International Warranty Conditions" section of the Safety Instructions/World Wide Warranty Terms booklet. (Funcționarea proiectorului va fi blocată. Contactați adresa cea mai apropiată furnizată în secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție)."

■ Când „Password Timer (Temporizator parolă)” este setat pe „On (Pornit)” și este utilizat „Timer (Temporizator)”

Atunci când alimentarea este pornită, ecranul de introducere a parolei nu se va afișa deloc, până când nu se scurge durata setată. Când durata setată s-a scurs, ecranul de introducere a parolei se va afișa de fiecare dată când este pornită alimentarea. Durata la care se face referire aici este durata totală de iluminare pentru lampa proiectorului din momentul în care este închis meniul proiectorului.

Dacă „Password Timer (Temporizator parolă)” este setat pe „Off (Oprit)”, ecranul de introducere a parolei se va afișa de fiecare dată când cablul de alimentare este deconectat, apoi reintrodus în priza electrică. If the projector's power is on when it is in standby mode, the password entry screen will not be displayed.

■ Când „User's Logo Protect (Protecție siglă utilizator)” este activată (On (Activat))

Dacă se încearcă efectuarea oricăreia dintre operațiile următoare asupra siglei utilizatorului, se afișează un mesaj și setarea nu se poate schimba. Pentru a schimba setarea, mai întâi setați "User's Logo Protect (Protecție siglă utilizator)" pe "Off (Dezactivat)". ➡ [pagina 28](#)

- Capturarea unei sigle de utilizator
- Când meniul „Extended (Extins)” - „Display (Afișare)” - „Display Color (Culoare afișare)” sau meniul „Extended (Extins)” - „Display (Afișare)” - „A/V Mute (Anulare audio-video)” se schimbă din „Logo (Siglă)” în „Black (Negru)” sau „Blue (Albastru)” sau se schimbă din „Black (Negru)” sau „Blue (Albastru)” în „Logo (Siglă)”.
- Când se schimbă meniul „Extended (Extins)” - „Display (Afișare)” - „Startup Screen (Ecran pornire)” („On (Activat)” sau „Off (Dezactivat)”).

Setarea protecției prin parolă

Pentru a seta protecția prin parolă, utilizați procedura următoare.

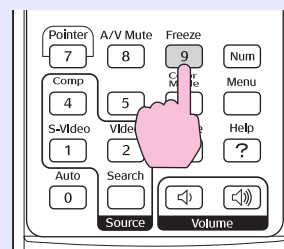
PROCEDURĂ



Țineți apăsat butonul [Freeze] (Înghețare) pentru aproximativ 5 secunde.

Se va afișa meniul „Password Protect (Protecție prin parolă)”.

Telecomanda



Sfat:

- Dacă protecția prin parolă a fost deja activată, se va afișa ecranul „Password (Parolă)”. Dacă parola a fost introdusă corect, se va afișa meniul „Password Protect (Protecție prin parolă)”. ➡ „Când este activată protecția prin parolă” [pagina 26](#)
- Dacă protecția prin parolă este setată pe „On (Activat)”, atașați eticheta de protecție prin parolă în poziția preferată de pe proiector ca o măsură de prevenire a furturilor.



Activați „Power On Protect (Protecție la pornirea alimentării)”.

- (1) Selectați „Power On Protect (Protecție la pornirea alimentării)”, apoi apăsați butonul [Enter].

- (2) Selectați „On (Activat)”, apoi apăsați butonul [Enter].
- (3) Apăsați butonul [Esc].

3 **Activați „Password Timer (Temporizator parolă)”.**

Dacă nu utilizați această setare, treceți la pasul 4.

- (1) Selectați „Password Timer (Temporizator parolă)”, apoi apăsați butonul [Enter].
- (2) Selectați „On (Pornit)”, apoi apăsați butonul [Enter].
- (3) Apăsați butonul [Esc].
- (4) Selectați „Timer (Temporizator)”, apoi apăsați butonul [Enter].
- (5) În timp ce țineți apăsat butonul [Num], utilizați butoanele de la tastatura numerică pentru a introduce durata setată în intervalul 1 - 9999 ore, apoi apăsați butonul [Enter].
Dacă greșiți la introducerea duratei, apăsați butonul [Esc] și reintroduceți durata.
Când ați terminat de utilizat meniul „Password Protect (Protecție prin parolă)”, va începe numărătoarea inversă pentru timpul scurs.

4 **Activați „User’s Logo Protect (Protecție siglă utilizator)”.**

- (1) Selectați „User’s Logo Protect (Protecție siglă utilizator)”, apoi apăsați butonul [Enter].
- (2) Selectați „On (Pornit)”, apoi apăsați butonul [Enter].
- (3) Apăsați butonul [Esc].

5

Introduceți parola.

- (1) Pentru a seta o parolă, selectați „Password (Parolă)”, apoi apăsați butonul [Enter].
- (2) Se va afișa mesajul „Change the password? (Schimbați parola?)”, deci selectați „Yes (Da)”, apoi apăsați [Enter]. Pentru parolă, setarea implicită este „0000”, dar trebuie să o schimbați cu parola dorită. Dacă selectați „No (Nu)”, ecranul arătat la pasul 1 se va afișa din nou.
- (3) În timp ce țineți apăsat butonul [Num], utilizați butoanele de pe tastatura numerică pentru a introduce un număr de 4 cifre. Numărul introdus se va afișa ca „* * * *”. După ce se introduc patru cifre, se va afișa ecranul de confirmare.
- (4) Introduceți din nou parola.
Se va afișa mesajul „The new password is stored (Parola nouă este stocată)”. Dacă introduceți incorrect parola, se va afișa un mesaj care vă solicită să reintroduceți parola.

Funcția de blocare a butonului de operare

Această funcție blochează butoanele de pe panoul de control al proiectorului. Această funcție este utilă în diverse ocazii, cum ar fi în timpul prezentărilor, astfel încât să se efectueze numai proiecția și să se dezactiveze toate funcțiile butoanelor, sau în locuri cum ar fi școlile, pentru a limita domeniul de butoane care se pot acționa.

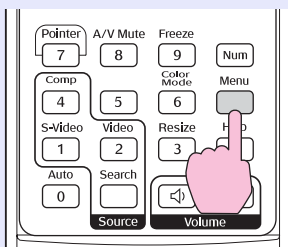
PROCEDURĂ

- Din meniul de configurare, selectați „Settings (Setări)” - „Operation Lock (Blocare operare)”.**

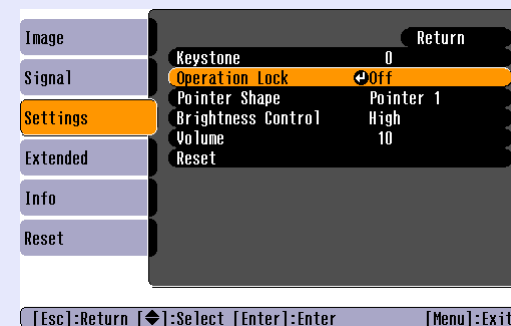
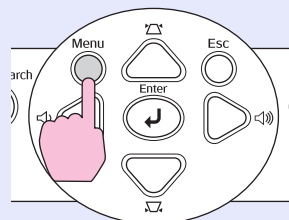
Pentru detalii despre această operație, consultați „Utilizarea meniului de configurare”. ➡ [pagina 32](#)

Verificați în ghidul din partea inferioară a ecranului butoanele pe care aveți posibilitatea să le utilizați și operațiile pe care le efectuează acestea.

De la telecomandă

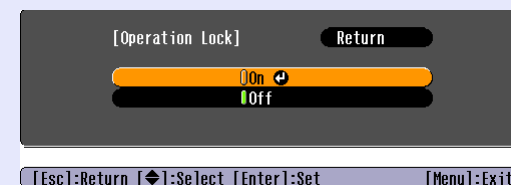


De la panoul de control

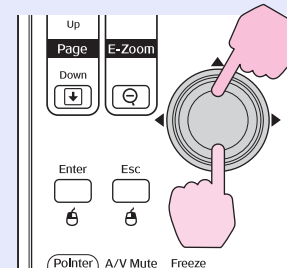


- Setați pe „On (Pornit)”.**

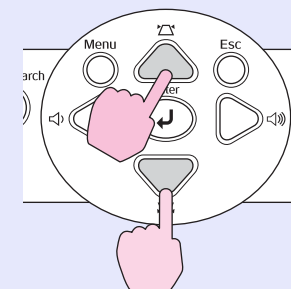
Dacă setați pe „On (Pornit)”, nici unul dintre butoanele de pe panoul de control nu poate fi acționat, cu excepția butonului [Power] (Alimentare).



De la telecomandă



De la panoul de control





Când este afișat mesajul de confirmare, selectați „Yes (Da)”.

Butoanele de pe panoul de control vor fi blocate în conformitate cu setarea selectată.



Sfat: *Există două metode de revocare a blocării panoului de control al proiectorului.*

- *Utilizând telecomanda, schimbați „Settings (Setări)” – „Operation Lock (Blocare operare)” pe „Off (Oprit”, în meniul de configurare.*
- *Țineți apăsat continuu butonul [Enter] aproximativ 7 secunde; se va afișa un mesaj și blocarea va fi revocată.*

Meniul de configurare

În acest capitol sunt explicate modul de utilizare și funcțiile meniului de configurare.

Utilizarea meniului de configurare 32

Lista funcțiilor 33

- **Meniul „Image (Imagine)”33**
- **Meniul „Signal (Semnal)”35**
- **Meniul „Settings (Setări)”37**
- **Meniul „Extended (Extins)”38**
- **Meniul „Info”40**
- **Meniul „Reset (Resetare)”41**

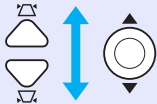
1

Selectarea din
meniul superior

Meniu superior



[Left Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit



[Left Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

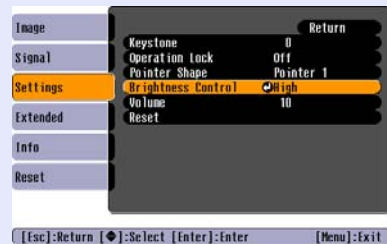
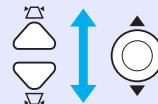
2

Selectarea din
submeniu

Submeniu
(Settings - Setări)



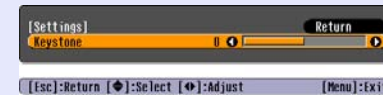
[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit



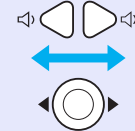
[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

3

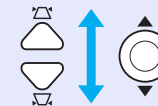
Modificarea
elementului selectat



[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Right Arrow]:Adjust [Menu]:Exit



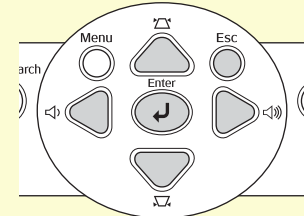
[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Enter]:Set [Menu]:Exit



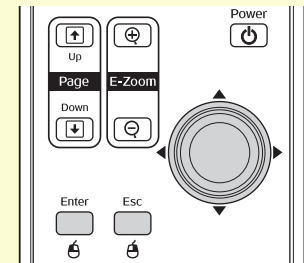
[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Enter]:Set [Menu]:Exit

Butoane utilizate

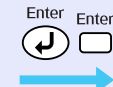
De la panoul de control



De la telecomandă



Selectați setarea de modificat.



[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Enter]:Set [Menu]:Exit

Meniul „Image (Imagine)”

Elementele care se pot seta diferă în funcție de sursa de intrare care este proiectată. Detaliile setării sunt salvate separat pentru fiecare sursă.

Computer/Video RGB



Captură de ecran de la EMP-X3

[Component video \(Video descompus\)»/ \[Composite video \\(Video complex\\)»/ \\[S-Video»\\]\\(#\\)\]\(#\)](#)



Captură de ecran de la EMP-X3

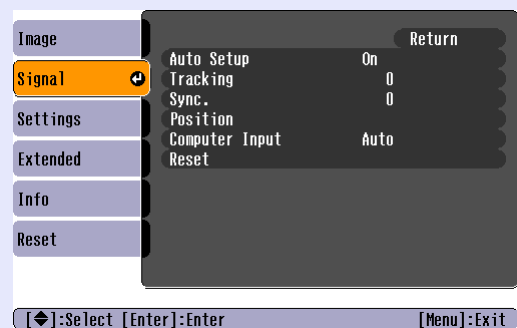
Submeniu	Funcție
Color Mode (Mod color)	Selectați calitatea imaginii pentru a corespunde cu mediul de proiectie. 🖱️ pagina 15
Brightness (Luminozitate)	Reglează luminozitatea imaginii.
Contrast»	Reglează diferența dintre lumină și umbră în imagini.
Color Saturation (Saturație culoare)	Reglează saturația culorilor pentru imagini.
Tint (Nuanță)	(Reglarea este posibilă numai când sunt introduse semnale video descompus sau NTSC.) Reglați nuanța imaginii.
Sharpness (Claritate)	Reglează claritatea imaginii.
Color Temp. (Temperatură culoare)» (numai pentru EMP-X3)	Aveți posibilitatea să reglați tenta generală a imaginilor. Dacă selectați „High (Ridicată)”, imaginile apar albastrii, iar dacă selectați „Low (Scăzută)”, imaginile apar roșiatice. (Acest element nu se poate selecta dacă s-a selectat „ sRGB» ” ca setare pentru „Color Mode (Mod color)” din meniul „Image (Imagine)”.)

Submeniu	Funcție
Color Adjustment (Reglare culoare)	<p>Reglează intensitatea culorilor roșu, verde și albastru ale imaginii.</p> <p>Abs. Color Temp. (Temperatură absolută culoare): Aveți posibilitatea să reglați tenta generală a imaginilor. Aveți posibilitatea să reglați nuanțe în 10 trepte între 5000 K și 10000 K. (numai pentru EMP-82/62)</p> <p>Red (Roșu): Reglează saturația componentei de roșu.</p> <p>Green (Verde): Reglează saturația componentei de verde.</p> <p>Blue (Albastru): Reglează saturația componentei de albastru.</p> <p>(Acest element nu se poate selecta dacă s-a selectat „sRGB” ca setare pentru „Color Mode (Mod color)” din meniul „Image (Imagine)”.)</p>
Reset (Resetare)	<p>Resetează toate valorile de reglare pentru funcțiile din meniul „Image (Imagine)” la valorile implicite.</p> <p>Pentru a readuce toate elementele de meniu la valorile implicite, consultați „Reset All” (Resetare generală). ➡ pagina 41</p>

Meniul „Signal (Semnal)”

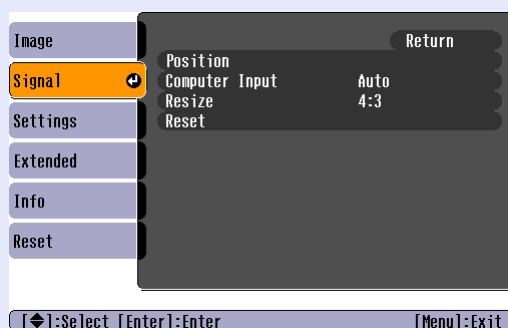
Elementele care se pot seta diferă în funcție de sursa de intrare care este proiectată. Detaliile setării sunt salvate separat pentru fiecare sursă.

Computer/Video RGB



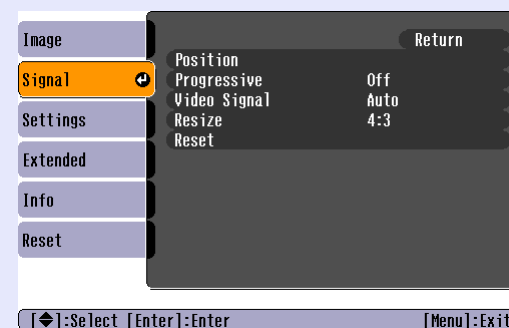
Captură de ecran de la EMP-X3

Component video (Video descompus)»



Captură de ecran de la EMP-X3

Composite video (Video complex)»/ S-Video»



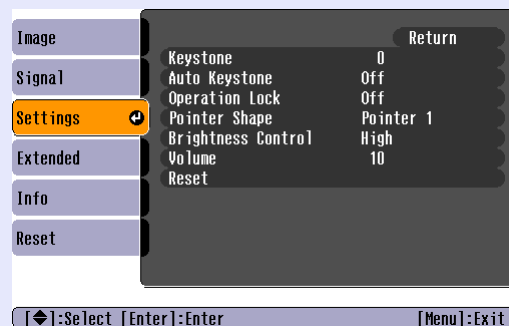
Submeniu	Funcție
Auto Setup (Configurare automată)	Selectează dacă, la schimbarea sursei de intrare, funcția de reglare automată pentru optimizarea automată a imaginilor este „On (Activat)” sau „Off (Dezactivat)”. ➡ pagina 13
Tracking (Urmărire)»	Reglează imaginile de la computer, când în imagini apar dungii verticale. ➡ pagina 13
Sync. (Sincronizare)»	Reglează imaginile de la computer când în imagini apar sclipiri, neclarități sau interferențe. ➡ pagina 14
Position (Poziție)	Deplasează poziția de afișare a imaginii pe verticală sau pe orizontală.
Progresiv	(Reglarea este posibilă numai când sunt introduse semnale video complex sau S-Video.) Off (Dezactivat): Conversia IP se efectuează pentru fiecare câmp din ecran. Acest lucru este ideal când vizualizați imagini cu multă mișcare. On (Activat): Semnalelor Întreșut» (i) li se face conversia în semnale progressive (progresiv)» (p). Acest lucru este ideal când vizualizați imagini statice.
Computer Input (Intrare computer) (numai pentru EMP-X3)	Selectează semnalul de intrare în conformitate cu echipamentul conectat la port-ul Computer. Dacă este setat pe „Auto”, semnalul de intrare se setează automat în conformitate cu echipamentul conectat. În cazul în care culorile nu apar corect când selectați „Auto”, selectați manual semnalul corespunzător pentru echipamentul conectat.

Submeniu	Funcție
Computer1 Input (Intrare Computer1 - numai pentru EMP-82/62)	Selectează semnalul de intrare în conformitate cu echipamentul conectat la port-ul Computer1. Dacă este setat pe „Auto”, semnalul de intrare se setează automat în conformitate cu echipamentul conectat. În cazul în care culorile nu apar corect când selectați „Auto”, selectați manual semnalul corespunzător pentru echipamentul conectat.
Computer2 Input (Intrare Computer2 - numai pentru EMP-82/62)	Selectează semnalul de intrare în conformitate cu echipamentul conectat la port-ul Computer2. Dacă este setat pe „Auto”, semnalul de intrare se setează automat în conformitate cu echipamentul conectat. În cazul în care culorile nu apar corect când selectați „Auto”, selectați manual semnalul corespunzător pentru echipamentul conectat.
Video Signal (Semnal video)	(Reglarea este posibilă numai când sunt introduse semnale video complex/S-Video.) Setează formatul semnalului video. Cu funcția „Auto”, semnalele de imagine sunt recunoscute automat. Dacă apar interferențe în imaginile proiectate sau dacă nu apare nici o imagine când selectați „Auto”, selectați manual semnalul corespunzător.
Resize (Redimensionare)	Setează aspect ratio (proporție) pentru imaginile proiectate. ➡ pagina 21
Reset (Resetare)	Resetează toate valorile de reglare din meniul „Signal (Semnal)” la valorile lor implicite, cu excepția „Computer Input (Intrare computer)”, „Computer1 Input (Intrare Computer1)” și „Computer2 Input (Intrare Computer2)”. Pentru a readuce toate elementele de meniu la valorile implicite, consultați „Reset All” (Resetare generală). ➡ pagina 41

Meniul „Settings (Setări)”



Captură de ecran de la EMP-X3



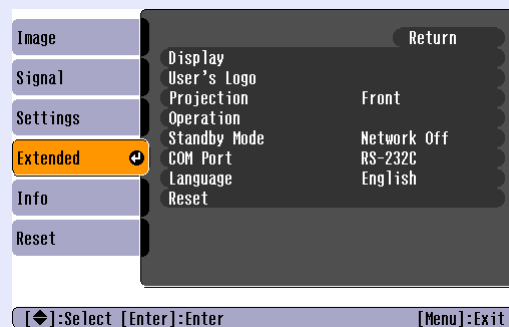
Captură de ecran de la EMP-82/62

Submeniu	Funcție
Keystone (Distorsiune trapezoidală)	Corectează distorsiunea trapezoidală verticală din imagini.
Auto Keystone (Reglare automată a distorsiunii trapezoidale) (numai pentru EMP-82/62)	Când proiectorul este înclinat vertical, setează pe „On (Activat)” sau pe „Off (Dezactivat)” funcția de detectare automată a unghiului proiectorului și de corectare automată a distorsiunii trapezoidale. Această funcție este activată numai atunci când comanda „Projection (Proiecție)” din meniul „Extended (Extins)” este setată pe „Front (Din față)”. Dacă este setată pe altă opțiune decât „Front (Din față)”, acest meniu nu se poate selecta.
Operation Lock (Blocare operare)	Când este setată pe „On (Activat)”, se va dezactiva funcționarea tuturor butoanelor de la panoul de control al proiectorului, cu excepția butonului [Power] (Alimentare). ➡ pagina 29
Pointer Shape (Formă indicator)	Se poate selecta forma indicatorului. ➡ pagina 21 Pointer 1 (Indicator 3): Pointer 2 (Indicator 3): Pointer 3 (Indicator 3):
Brightness Control (Control luminozitate)	Acesta vă permite să stabiliți una din cele două setări pentru luminozitatea lămpii. Selectați „Low (Scăzută)” dacă imaginile proiectate sunt prea luminoase, precum la proiectarea imaginilor într-o încăpere întunecoasă sau pe un ecran mic. Când este selectată opțiunea „Low (Scăzută)”, luminozitatea imaginilor este redusă, cantitatea de electricitate consumată și zgomotul produs în timpul proiecției sunt reduse, iar durata de viață a lămpii crește. De asemenea, zgomotul ventilatorului este redus. (Consum de energie electrică: o scădere de aproximativ 35 W, durata de viață a lămpii: mai mare de aproximativ 1,5 ori, zgomot ventilator: o reducere de aproximativ 20%)
Volume (Volum)	Reglează volumul. ➡ pagina 17
Reset (Resetare)	Resetează toate valorile de reglare din meniul „Settings (Setări)” la valorile implicite. Pentru a readuce toate elementele de meniu la valorile implicite, consultați „Reset All” (Resetare generală). ➡ pagina 41

Meniul „Extended (Extins)”



Captură de ecran de la EMP-X3



Captură de ecran de la EMP-82/62

Submeniu	Funcție
Display (Afișare)	<p>Permite efectuarea setărilor referitoare la afișajul proiectorului.</p> <p>Message (Mesaj): Setează dacă numele sursei de intrare sau numele modului de culoare sau un mesaj se afișează pe ecran („On ” - Activat) sau nu se afișează („Off” - Dezactivat) la momente precum schimbarea sursei de intrare sau a modului color sau când nu se introduc semnale.</p> <p>Display Color (Culoare afișare): Setează starea ecranului ca „Black (Negru)”, „Blue (Albastru)” sau „Logo (Siglă)” când nu sunt introduse semnale de imagine.</p> <p>Startup Screen (Ecran pornire): Ecranul de pornire (imaginea proiectată la pornirea proiectorului) se afișează la pornire (On - Activat) sau nu se afișează (Off - Dezactivat). Setarea se activează după oprirea și repornirea sursei de alimentare.</p> <p>A/V Mute (Anulare audio-video): Aveți posibilitatea să alegeți modul de afișare a ecranului în A/V mute (Anulare audio-video) dintre „Black (Negru)”, „Blue (Albastru)” și „Logo (Siglă)”.</p>
User's Logo (Siglă utilizator)	Schimbă sigla de utilizator care este afișată ca fundal și în timpul modului A/V Mute (Anulare audio-video). 🖱️ pagina 65
Projection (Proiecție)	<p>Setează poziția de proiecție pentru proiector. 🖱️ pagina 57</p> <p>„Front (Din față)” „Front/Ceiling (Din față/Tavan)” „Rear (Din spate)” „Rear/Ceiling (Din spate/Tavan)”</p> <p>Ținând apăsat butonului [A/V Mute] (Anulare audio-video) timp de aproximativ 5 secunde, aveți posibilitatea să modificați configurarea proiecției în următoarele moduri.</p> <p>Front (Din față) ↔ Front Ceiling (Tavan din față)</p> <p>Rear (Din spate) ↔ Rear Ceiling (Tavan din spate)</p>

Submeniu	Funcție
Operation (Funcționare)	<p>Direct Power On (Pornire alimentare directă): Stabilește dacă pornirea directă la alimentare este activată („On”) sau dezactivată („Off”). Când opțiunea este setată pe „On (Activat)” și lăsați cablul de alimentare conectat la o priză de perete, aveți grijă că supratensiunile tranzitorii bruște, care pot surveni când revine tensiunea după o pană de curent, pot provoca pornirea automată a proiectorului.</p> <p>Sleep Mode (Mod inactiv): Setează dacă proiecția se oprește automat („On”) sau nu („Off”) când nu se efectuează nici o operație timp de aproximativ 30 minute în care nu intră nici un semnal de imagine.</p> <p>High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată): Setati această opțiune pe „On (Activat)” când utilizați proiectorul la o altitudine de aproximativ 1500 m.</p>
Link 21L (numai pentru EMP-X3)	<p>Stabilește dacă se utilizează sau nu software-ul utilitar EMP Link 21L. Pentru a activa EMP Link 21L, opriți alimentarea proiectorului și așteptați până la terminarea perioadei de răcire.</p>
Standby Mode (Mod așteptare) (numai pentru EMP-82/62)	<p>Setați pe „Network On (Rețea activată)” pentru a utiliza funcții de monitorizare și control în rețea și funcția de oprire a monitorizării în așteptare când proiectorul este în modul așteptare. Dacă schimbați setarea, noua setare va fi activată după oprirea alimentării.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Furnizăm programe software* pentru monitorizarea rețelelor și pentru controlul proiectoarelor. •Când este setat pe „Network On (Rețea activată)”, indicatorul Power (Alimentare) va clipi portocaliu, apoi rămâne portocaliu la deconectarea ștecherului și reintroducerea acestuia în priza electrică.
COM Port (Port COM) (numai pentru EMP-82/62)	<p>Se poate seta ca „RS-232C” sau ca „USB”, în funcție de port-ul utilizat pentru comunicația cu un computer. Dacă schimbați setarea, noua setare va fi activată după oprirea alimentării.</p>
Language (Limba)	Stabilește limba pentru afișarea de mesaje.
Reset (Resetare)	<p>Readuce setările „Display (Afișare)” și „Operation (Funcționare)” din meniul „Extended (Extins)” la valorile implicite, cu excepția setării „High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)”.</p> <p>Pentru a readuce toate elementele de meniu la valorile implicite, consultați „Reset All (Resetare generală)”. ➡ pagina 41</p>

* EMP Monitor (Monitor EMP): Permite monitorizarea mai multor proiectoare în rețea și controlarea lor simultană prin utilizarea de funcții precum pornirea și oprirea alimentării sau comutarea surselor de intrare.

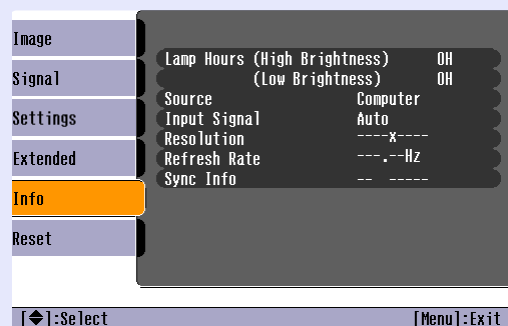
Pentru informații detaliate și actuale despre software, vizitați următorul sit Web.

<http://esupport.epson-europe.com/downloads/>

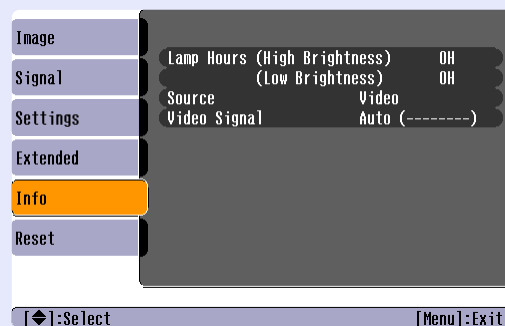
Meniul „Info”

Permite verificarea stării semnalelor de imagine proiectate și a stării proiectorului. (Numai pentru afișare)

Computer/Video RGB/[Component video](#)
([Video descompus](#))»



[Composite video \(Video complex\)](#)»/ [S-Video](#)»



Submeniu	Funcție
Lamp-Hours (Ore lampă)	Afișează durata cumulată de funcționare a lămpii. Când se atinge momentul de avertizare pentru lampă, caracterele sunt afișate cu galben. Durata cumulată de funcționare de la 0 la 10 ore se va afișa ca „0H”. Începând de la „10H”, afișarea va fi în unități de 1 oră.
Source (Sursă)	Afișează sursa de intrare care este proiectată.
Input Signal (Semnal intrare)	Afișează setările semnalului de intrare. (Nu apare când sursa de intrare este video complex sau S-Video.)
Resolution (Rezoluție)	Afișează rezoluția de intrare. (Nu apare când sursa de intrare este video complex sau S-Video.)
Video Signal (Semnal video)	Arată formatul semnalului video. (Nu se afișează pentru imagini de la computer, video RGB sau video descompus).
Refresh Rate (Rată de reîmprospătare)»	Afișează rata de reîmprospătare. (Nu apare când sursa de intrare este video complex sau S-Video.)
Sync. (Sincronizare)» Info (Informații despre sincronizare)	Informațiile din acest meniu pot fi necesare când solicitați o intervenție de service la furnizor sau la adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i> . (Nu apare când sursa de intrare este video complex sau S-Video.)

Meniul „Reset (Resettare)”



Submeniu	Funcție
Reset All (Resettare generală)	Resetează toate elementele din toate meniurile la valorile implicite. Setările „Computer Input (Intrare computer)”, „Computer1 Input”, „Computer2 Input”, „User’s Logo (Siglă utilizator)”, „Lamp-Hours (Ore lampă)” și „Language (Limba)” nu se vor reseta la valorile implicite.
Reset Lamp-Hours (Resettare ore lampă)	Șterge durata cumulată de funcționare a lămpii și o resetează la „0H”. Efectuați această procedură când înlocuiți lampa.

Rezolvarea problemelor

Acest capitol descrie modul de identificare a problemelor și ce trebuie făcut când survine o problemă.

Utilizarea funcției Help (Ajutor) 43

Rezolvarea problemelor 45

• Citirea indicatoarelor.....45

• Indicatorul Power (Alimentare) luminează roșu..... 45

• Unul dintre indicatoarele Lamp sau Temp clipește portocaliu . 47

• Când indicatoarele nu ajută.....48

• Probleme referitoare la imagini 49

• Probleme la pornirea proiecției..... 54

• Alte probleme 54

Utilizarea funcției Help (Ajutor)

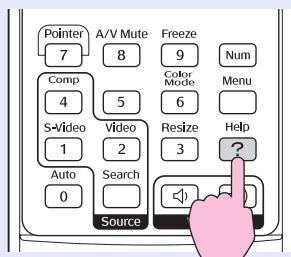
43

Dacă survine o problemă cu proiectorul, funcția Help (Ajutor) vă asistă la rezolvarea problemei prin afișări pe ecran. Utilizează o serie de meniuri într-un format tip întrebare-răspuns.

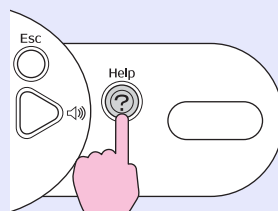
PROCEDURĂ

1 Afișați meniul Help (Ajutor).

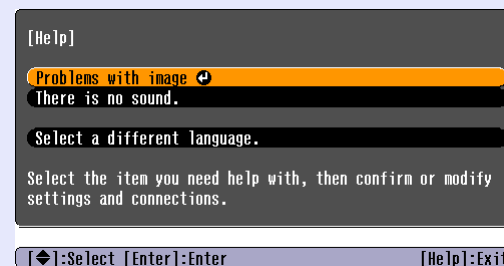
De la telecomandă



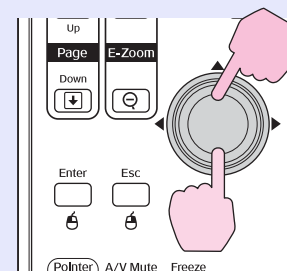
De la panoul de control



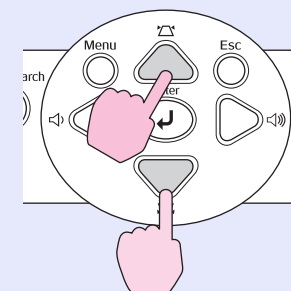
2 Selectați un element de meniu.



De la telecomandă

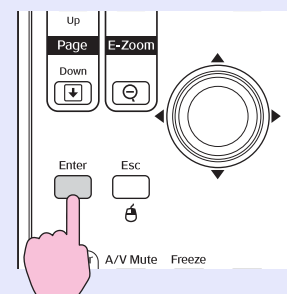


De la panoul de control

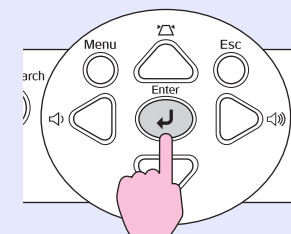


3 Confirmați selecția.

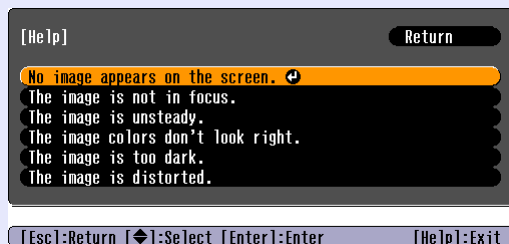
De la telecomandă



De la panoul de control



- 4** Repetați operațiile de la pașii 2 și 3 pentru a parcurge elemente mai detaliate ale meniului.



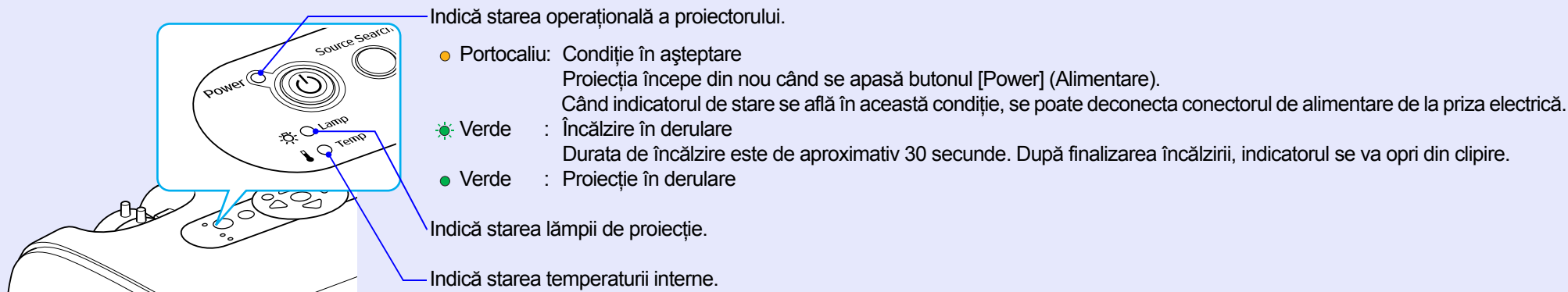
- 5** Apăsați butonul [Help] (Ajutor) pentru a ieși din meniul de ajutor.

Sfat: *Dacă funcția Help (Ajutor) nu oferă o soluție pentru problemă, consultați secțiunea „Rezolvarea problemelor” ➡ [pagina 45](#)*

Dacă aveți o problemă cu proiectorul, verificați mai întâi indicatoarele proiectorului și consultați secțiunea „Citirea indicatoarelor” de mai jos.
Dacă indicatoarele nu arată clar ce problemă poate fi, consultați secțiunea „Când indicatoarele nu ajută”. [pagina 48](#)

Citirea indicatoarelor

Proiectorul este prevăzut cu următoarele trei indicatoare care arată starea operațională a proiectorului.



Următoarele tabele prezintă semnificațiile indicatoarelor și modul de remediere a problemelor pe care acestea le indică.
Dacă toate indicatoarele sunt stinse, verificați dacă ați conectat corect cablul de alimentare și dacă există tensiune de alimentare.

Indicatorul Power (Alimentare) luminează roșu Anormal

● : lit ☀ : clipește ○ : stins









Stare	Cauză	Remediu sau stare
Power (Alimentare) ● Roșu ☀ Roșu ● Roșu	Eroare internă	Opriti utilizarea proiectorului, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică și contactați furnizorul sau adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i> .
Power (Alimentare) ● Roșu ☀ ○ ● Roșu	Eroare legată de ventilator/ Eroare de senzor	Opriti utilizarea proiectorului, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică și contactați furnizorul sau adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i> .

● : lit ☀ : clipește ○ : stins

Stare	Cauză	Remediu sau stare
Power (Alimentare) ● Roșu ☀ ○ ● Roșu	Eroare de temperatură ridicată (supraîncălzire)	<p>Lampa se stinge automat și proiecția se oprește. Așteptați aproximativ 5 minute. După aproximativ 5 minute, proiectorul va comuta în modul așteptare, deci verificați următoarele două aspecte. După verificare, apăsați butonul [Power] (Alimentare) pentru a reporni alimentarea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă filtrul de aer și orificiul de evacuare a aerului sunt curate, iar proiectorul nu este lipit de un perete. • Dacă filtrele de aer sunt blocate, curățați-le sau înlocuiți-le. ➡ pagina 58, 64 <p>Dacă problema persistă și proiectorul continuă să se supraîncălzească sau dacă indicatoarele continuă să arate o problemă la pornire, opriți utilizarea proiectorului, deconectați cablul de alimentare de la priza de perete și contactați furnizorul sau adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i>.</p>
Power (Alimentare) ● Roșu ☀ ● Roșu ● ○	Problemă cu lampa Avarie temporizator lampă Capacul lămpii este deschis	<p>Verificai dac lampa nu este crpat i dac filtrul de aer i orificiul de aspirare a aerului sunt curate.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Scoatei lampa i verificați dac este crpat. ➡ pagina 60 • Curai filtrul de aer i orificiul de aspirare a aerului. ➡ pagina 58 <hr/> <p>• Dac nu este crpat → Montați lampa la loc i pornii alimentarea cu energie. Dac eroarea înc mai apare → Înlocuiți-o cu o lampă nou i pornii alimentarea cu energie. Dac eroarea înc mai apare → Opriți utilizarea proiectorului, deconectați cablul de alimentare de la priza electric i contactați furnizorul sau adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i>.</p> <hr/> <p>• Dac este crpat Contactați furnizorul sau adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i>. (Nu mai puteți continua proiecția până când lampa nu este înlocuit).</p> <hr/> <p>Verificați dacă lampa și capacul lămpii sunt instalate ferm. ➡ pagina 60 Dacă lampa sau capacul lămpii nu sunt instalate ferm, lampa nu se va aprinde.</p> <hr/> <p>Când utilizați proiectorul la o altitudine mai mare de aproximativ 1.500 m, asigurați-vă că opțiunea „High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)” este setată pe „On (Activat)”. ➡ pagina 39</p>

■ Unul dintre indicatoarele Lamp sau Temp clipește portocaliu **Avertisment**

● : lit ● : clipește ○ : stins

Stare	Cauză	Remediu sau stare
Power (Alimentare)  Roșu  ○   Portocaliu	Avertisment de temperatură ridicată	(Acest lucru nu este anormal, dar dacă temperatura crește din nou prea mult, proiecția se va opri automat.) • Verificați dacă filtrele de aer și orificiul de evacuare a aerului sunt curate și nu sunt poziționate lângă o suprafață cum ar fi un perete. • Dacă filtrele de aer sunt îmbâcsite, curățați-le sau înlocuiți-le. ➡ pagina 58, 64
Power (Alimentare)    Portocaliu  ○	Notificare de înlocuire a lămpii	Înlocuiți lampa cu una nouă. ➡ pagina 60 În cazul în care continuați să utilizați lampa după trecerea perioadei de înlocuire, probabilitatea de spargere a lămpii crește. Înlocuiți lampa cu una nouă cât mai curând posibil. Starea indicatorului Power (Alimentare) diferă în funcție de starea proiectorului din momentul respectiv.



Sfat:

- Dacă proiectorul nu funcționează corespunzător, chiar dacă toate indicatoarele arată normal, consultați secțiunea „Când indicatoarele nu ajută” de la pagina următoare.
- Dacă un indicator arată o stare care nu apare în tabelele anterioare, contactați furnizorul sau adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție.

Când indicatoarele nu ajută

Dacă survine una dintre problemele următoare și indicatoarele nu oferă o soluție, consultați paginile corespunzătoare fiecărei probleme.

Probleme referitoare la imagini

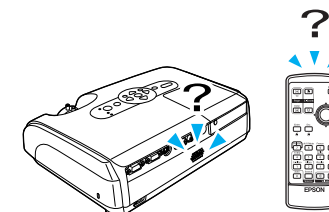
- Nu apare nici o imagine 🖱️ [pagina 49](#)
Proiecția nu pornește, suprafața de proiecție este complet neagră, suprafața de proiecție este complet albastră etc.
- Proiecția se oprește automat 🖱️ [pagina 49](#)
- Se afișează mesajul „Not Supported (Neacceptat).” 🖱️ [pagina 50](#)
- Se afișează mesajul „No Signal (Fără semnal).” 🖱️ [pagina 50](#)
- Imaginile sunt neclare sau nefocalizate 🖱️ [pagina 51](#)
- În imagini apar interferențe sau distorsiuni 🖱️ [pagina 51](#)
Apar probleme precum interferențe, distorsiuni sau modele alternative alb-negru.
- Imaginea este trunchiată (mare) sau mică 🖱️ [pagina 52](#)
Se afișează numai o parte a imaginii.
- Culorile imaginii nu sunt corecte 🖱️ [pagina 53](#)
Întreaga imagine apare în violet sau verde, imaginile sunt în alb-negru, culorile apar șterse etc.
(Monitoare și ecrane LCD ale computerelor au performanțe diferite de reproducere a culorilor, astfel încât culorile proiectate de proiector și culorile care apar pe monitor pot să nu se potrivească pe deplin, dar acesta nu este un semn al unei probleme.)
- Imaginile apar întunecate 🖱️ [pagina 53](#)
- Nu apare nimic pe monitorul extern 🖱️ [pagina 54](#)

Probleme la pornirea proiecției

- Alimentarea nu pornește 🖱️ [pagina 54](#)

Alte probleme

- Nu se aude nici un sunet sau sunetul este slab 🖱️ [pagina 54](#)
- Telecomanda nu funcționează 🖱️ [pagina 55](#)



■ Probleme referitoare la imagini

■ Nu apare nici o imagine

Verificați	Remediu
Ați apăsător butonul [Power] (Alimentare)?	Apăsător butonul [Power] (Alimentare) pentru a porni alimentarea.
Indicatoarele sunt stinse?	Cablul de alimentare nu este conectat corect sau tensiunea nu este furnizată normal. Conectați corect cablul de alimentare al proiectorului. Verificați dacă priza electrică de alimentare funcționează.
Este activ modul A/V Mute (Anulare audio-video)?	Apăsător butonul [A/V Mute] (Anulare audio-video) de la telecomandă pentru a revoca anularea audio-video. ➡ pagina 20
Au fost efectuate corect setările din meniul de configurare?	Resetați toate setările. „Reset (Resetare)” - „Reset All (Resetare generală)” ➡ pagina 41
Imaginea proiectată este complet neagră? Numai când proiectați imagini de la computer	Unele imagini de intrare, cum ar fi economizoarele de ecran, pot fi complet negre.
Sunt corecte setările pentru formatul semnalului de imagine? Numai când proiectați imagini de la o sursă video	Dacă la proiector este conectată o sursă composite video (video complex) sau S-Video , utilizați comanda de meniu „ Video Signal (Semnal video) ” pentru a selecta formatul semnalului. „Signal (Semnal)” - „Video Signal (Semnal video)” ➡ pagina 36

■ Proiecția se oprește automat

Verificați	Remediu
S-a setat „Sleep Mode (Mod inactiv)” pe „On (Activat)”?	Când comanda de meniu „Sleep Mode (Mod inactiv)” a fost setată pe „On (Activat)”, lampa se oprește automat dacă nu se efectuează nici o operație timp de aproximativ 30 minute, în care nu intră nici un semnal video. În acest moment, indicatorul Power (Alimentare) este aprins portocaliu. Apăsător butonul [Power] (Alimentare) pentru a porni alimentarea. Dacă nu doriți să fie utilizat modul inactiv, schimbați setarea „Sleep Mode (Mod inactiv)” pe „Off (Dezactivat)”. „Extended (Extins)” - „Operation (Funcționare)” - „Sleep Mode (Mod inactiv)” ➡ pagina 39

■ Se afișează mesajul „Not Supported (Neacceptat).”

Verificați	Remediu
Sunt corecte setările pentru formatul semnalului de imagine? Numai când proiectați imagini de la o sursă video	Dacă la proiector este conectată o sursă composite video (video complex) sau S-Video , utilizați comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” pentru a selecta formatul semnalului. „Signal (Semnal)” - „Video Signal (Semnal video)” ➡ pagina 36
Modul corespunde cu frecvența și cu rezoluția semnalelor de imagine? Numai când proiectați imagini de la computer	Pentru detalii despre modificarea rezoluției și a frecvenței semnalelor de imagine trimise de computer, consultați documentația computerului. „Lista monitoarelor acceptate” ➡ pagina 73

■ Se afișează mesajul „No Signal (Fără semnal).”

Verificați	Remediu
Cablurile sunt conectate corect?	Verificați dacă toate cablurile necesare pentru proiecție sunt conectate ferm.
A fost selectat port-ul corect de intrare video?	Pentru a schimba imaginea, apăsați butonul [Computer], [S-Video] sau [Video] de la telecomandă sau butonul [Source Search] (Căutare Sursă) de la telecomandă sau de la panoul de control al proiecteurului. ➡ pagina 18
Este pornită alimentarea computerului sau a sursei video?	Porniți alimentarea dispozitivelor.
Sunt trimise semnale de imagine către proiector? Numai când proiectați imagini de la un computer portabil sau de la un computer cu ecran LCD încorporat	Dacă semnalele de imagine sunt redade numai pe monitorul LCD al computerului sau numai pe monitorul auxiliar, trebuie să modificați ieșirea către o destinație externă și către monitorul computerului. La unele modele de computere, când se trimit semnale de imagine spre exterior, acestea nu mai apar pe monitorul LCD sau pe monitorul auxiliar. ➡ Documentația computerului, sub un titlu precum „External output (Ieșire externă)” sau „Connecting an external monitor (Conectarea unui monitor extern)” Dacă se face o conexiune când alimentarea este deja pornită, este posibil ca tasta funcțională [Fn] care comută semnalul video al computerului pe port-ul de ieșire externă să nu funcționeze. Opriți, apoi reporniți alimentarea pentru proiector și pentru computer.

■ Imaginile sunt neclare sau nefocalizate

Verificați	Remediu
Focalizarea a fost reglată corect?	Rotiți inelul de focalizare al proiectorului pentru a regla focalizarea.
Mai este atașat capacul obiectivului?	Scoateți capacul obiectivului.
Proiectorul este la distanța corectă?	Distanța recomandată pentru proiecția cu EMP-62 este între 86 cm și 1071 cm. Pentru EMP-82/X3, distanța recomandată este între 87 cm și 1080 cm.
Valoarea de reglare a distorsiunii trapezoidale este prea mare?	Micșorați unghiul de proiecție pentru a reduce valoarea de corecție a distorsiunii trapezoidale (keystone).
S-a format condens pe obiectiv?	Dacă proiectorul este mutat brusc dintr-un mediu rece într-un mediu cald sau dacă survine o modificare bruscă a temperaturii ambientale, pe suprafața obiectivului se poate forma condens, iar acesta poate face ca imaginile să apară neclare. Instalați proiectorul în cameră cu aproximativ o oră înainte de a fi utilizat. Dacă pe obiectiv se formează condens, opriți alimentarea și așteptați să dispară condensul.

■ În imagini apar interferențe sau distorsiuni

Verificați	Remediu
Sunt corecte setările pentru formatul semnalului de imagine? Numai când proiectați imagini de la o sursă video	Dacă la proiector este conectată o sursă composite video (video complex) sau S-Video , utilizați comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” pentru a selecta formatul semnalului. „Signal (Semnal)” - „Video Signal (Semnal video)” ➡ pagina 36
Cablurile sunt conectate corect?	Verificați dacă toate cablurile necesare pentru proiecție sunt conectate ferm.
Se utilizează un cablu prelungitor?	Dacă se utilizează un cablu prelungitor, este posibil ca interferența electrică să afecteze semnalele. Utilizați cablurile accesorii și verificați dacă acest lucru rezolvă problema.
A fost selectată rezoluția corectă? Numai când proiectați imagini de la computer	Setați computerul astfel încât semnalele de ieșire să fie compatibile cu acest proiector. „Lista monitoarelor acceptate” ➡ pagina 73 ➡ Documentația computerului.
Setările „Sync. (Sincronizare)” și „Tracking (Urmărire)” au fost reglate corect? Numai pentru semnale de la computer și video RGB	Pentru a efectua reglarea automată, apăsați butonul [Auto] de la telecomandă sau butonul [Enter] de la panoul de control al proiectorului. Dacă imaginile nu s-au reglat corect după utilizarea reglării automate, aveți posibilitatea să efectuați reglări utilizând funcțiile „Sync. (Sincronizare)” și „Tracking (Urmărire)”. ➡ pagina 13, 14

■ Imaginea este trunchiată (mare) sau mică

Verificați	Remediu
Setarea „ Aspect ratio (Proporție) ” a fost stabilită corect?	Apăsați butonul [Resize] (Redimensionare) de la telecomandă. 🖱️ pagina 21
Imaginea este încă mărită de funcția de transfocare E?	Apăsați butonul [Esc] de la telecomandă pentru a revoca funcția de E-Zoom (Transfocare E). 🖱️ pagina 22
A fost reglată corect setarea „Position (Poziție)”?	Dacă sunt proiectate imagini analogice RGB de la computer sau imagini video RGB, apăsați butonul [Auto] de la telecomandă sau butonul [Enter] de la panoul de control al proiectorului pentru a realiza reglarea automată. Dacă imaginile nu s-au reglat corect după utilizarea funcției de configurare automată, reglați setările manual utilizând comanda de meniu „Position (Poziție)”. Dacă sunt introduse alte semnale decât imagini RGB analogice de la un computer sau imagini video RGB, reglați setările manual, utilizând comanda de meniu „Position (Poziție)”. „Signal (Semnal)” - „Position (Poziție)” 🖱️ pagina 35
Computerul a fost setat pentru afișare duală? Numai când proiectați imagini de la computer	Dacă s-a activat afișarea duală din fereastra Display Properties (Proprietăți afișare) din panoul de control (Control Panel) al computerului, proiectorul va proiecta numai aproximativ jumătate din imaginea de pe ecranul computerului. Pentru a afișa imaginea de pe ecranul computerului în întregime, dezactivați setarea de afișare duală. 🖱️ Documentația driverului video al computerului
A fost selectată rezoluția corectă? Numai când proiectați imagini de la computer	Setați computerul astfel încât semnalele de ieșire să fie compatibile cu acest proiector. „Lista monitoarelor acceptate” 🖱️ pagina 73 🖱️ Documentația computerului

■ Culoarele imaginii nu sunt corecte

Verificați	Remediu
Setările semnalului de intrare se potrivesc cu semnalele de la dispozitivul conectat?	Dacă la proiector este conectată o sursă composite video (video complex) sau S-Video , utilizați comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” pentru a selecta formatul semnalului video. „Signal (Semnal)” - „Video Signal (Semnal video)” ➡ pagina 36
Luminozitatea imaginii a fost reglată corect?	Pentru a regla luminozitatea, utilizați comanda de meniu „Brightness (Luminozitate)”. „Image (Imagine)” - „Brightness (Luminozitate)” ➡ pagina 33
Cablurile sunt conectate corect?	Verificați dacă toate cablurile necesare pentru proiecție sunt conectate ferm.
Setarea contrast a imaginii a fost reglată corect?	Pentru a regla contrastul, utilizați comanda de meniu „Contrast”. „Image (Imagine)” - „Contrast” ➡ pagina 33
Culoarea a fost reglată corect?	Pentru a regla culoarea, utilizați comanda de meniu „Color Adjustment (Reglare culoare)”. „Image (Imagine)” - „Color Adjustment (Reglare culoare)” ➡ pagina 34
Au fost reglate corect saturația și nuanța culorii? <div>Nu mai când proiectați imagini de la o sursă video</div>	Pentru a regla saturația și nuanța culorii, utilizați comenzile de meniu „Color Saturation (Saturație culoare)” și „Tint (Nuanță)”. „Image (Imagine)” - „Color Saturation (Saturație culoare)”, „Tint (Nuanță)” ➡ pagina 33

■ Imaginile apar întunecate

Verificați	Remediu
Au fost reglate corect luminozitatea și luminanța imaginii?	Pentru a regla luminozitatea și luminanța, utilizați comenzile de meniu „Brightness (Luminozitate)” și „Brightness Control (Control luminozitate)”. „Image (Imagine)” - „Brightness (Luminozitate)” ➡ pagina 33 „Settings (Setări)” - „Brightness Control (Control luminozitate)” ➡ pagina 37
Setarea contrast a imaginii a fost reglată corect?	Pentru a regla contrastul, utilizați comanda de meniu „Contrast”. „Image (Imagine)” - „Contrast” ➡ pagina 33
Lampa este pe cale să fie înlocuită?	Când lampa este aproape de momentul înlocuirii, imaginile devin mai întunecate și calitatea culorilor se reduce. When this happens, the lamp should be replaced with a new one. ➡ pagina 60

■ Pe monitorul extern nu apare nimic

Verificați	Remediu
Sunt proiectate imagini de la alt port decât port-ul computerului? (numai pentru EMP-X3)	Singurele imagini care pot fi afișate pe un monitor extern sunt cele de la port-ul computerului. You cannot output video equipment images to an external monitor. 🖱️ pagina 67
Sunt proiectate imagini de la alt port decât de la port-ul computerului? (numai pentru EMP-82/62)	Singurele imagini care pot fi afișate pe un monitor extern sunt cele de la port-ul Computer1. You cannot output video equipment images to an external monitor. 🖱️ pagina 67

■ Probleme la pornirea proiecției

■ Alimentarea nu pornește


Verificați	Remediu
Ați apăsător butonul [Power] (Alimentare)?	Apăsați butonul [Power] (Alimentare) pentru a porni alimentarea.
Sunt stinse toate indicatoarele?	Cablul de alimentare nu este corect conectat sau nu există tensiune de alimentare. Conectați corect cablul de alimentare la proiector. Ca variantă, verificați întrerupătorul pentru a vedea dacă există tensiune de alimentare.
Indicatoarele se sting și se aprind când atingeți cablul de alimentare?	Este posibil să existe un contact slab în cablul de alimentare, sau cablul de alimentare să fie defect. Reintroduceți cablul de alimentare. Dacă problema persistă, opriți utilizarea proiectorului, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică de perete și contactați adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i> .

■ Alte probleme

■ Nu se aude nici un sunet sau sunetul este slab

Verificați	Remediu
Sursa audio este conectată corect?	Verificați conectarea cablului la port-ul Audio.
Volumul a fost reglat la setarea minimă?	Adjust the volume so that sound can be heard. 🖱️ pagina 17
Este activ modul A/V Mute (Anulare audio-video)?	Apăsați butonul [A/V Mute] (Anulare audio-video) de la telecomandă pentru a revoca funcția [A/V Mute] (Anularea audio-video). 🖱️ pagina 20

■ Telecomanda nu funcționează

Verificați	Remediu
Când acționați telecomanda, suprafața de emisie a luminii de la telecomandă este orientată spre suprafața de recepție a luminii de la distanță?	Orientați telecomanda spre zona de recepție a luminii de la distanță. Unghiul de funcționare pentru telecomandă este de aproximativ $\pm 30^\circ$ pe orizontală și de aproximativ $\pm 15^\circ$ pe verticală.
Telecomanda este prea departe de proiector?	Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 6 m.
Pe zona de recepție a luminii de la distanță ajunge lumina directă a soarelui sau lumină puternică de la lămpi fluorescente?	Instalați proiectorul într-un loc în care să nu ajungă lumină puternică pe zona de recepție a luminii de la telecomandă.
Bateriile sunt descărcate sau nu au fost introduse corect?	Introduceți baterii noi, asigurându-vă că sunt introduse corect.  pagina 59
Ați apăsător un buton de la telecomandă mai mult de 30 secunde?	Dacă unul din butoanele telecomenzii este apăsător mai mult de 30 secunde, telecomanda încetează trimiterea de semnale (modul inactiv al telecomenzii) . Scopul acestei funcții este să se împiedice consumarea bateriilor datorită așezării unui obiect pe telecomandă. Când se eliberează butonul, funcționarea normală a telecomenzii se va relua.

Anexe

Acest capitol furnizează informații despre procedurile de întreținere pentru asigurarea celui mai bun nivel de performanță a proiectorului.

Instalare	57
• Instalarea proiectorului	57
Întreținere	58
• Curățare	58
• Curățarea carcasei proiectorului	58
• Curățarea obiectivului	58
• Curățarea filtrelor de aer și a orificiului pentru aspirarea aerului	58
• Înlocuirea consumabilelor	59
• Înlocuirea bateriilor	59
• Perioada de înlocuire a lămpii	60
• Înlocuirea lămpii	60
• Resetarea duratei de funcționare a lămpii	63
• Înlocuirea filtrului de aer	64
Capturarea unei sigle de utilizator	65
Conectarea la un echipament extern de transmisie	67
• Conectarea la un monitor extern	67
• Conectarea la un difuzor extern (când se utilizează EMP-62/62)	67

Accesorii opționale și consumabile	68
• Accesorii opționale	68
• Consumabile	68
Glosar	69
Lista comenzilor ESC/VP21	71
• Lista comenzilor	71
• Configurația cablurilor	71
• Conexiunea USB	71
• Conexiune serială (numai pentru EMP-82/62)	72
• Configurare conexiune USB	72
Lista monitoarelor acceptate	73
• Computer/Video RGB	73
• Video descompus	73
• Video complex/S-Video	73
Specificații	74
Aspect	76
• EMP-X3	76
• EMP-82/62	77
Index	78

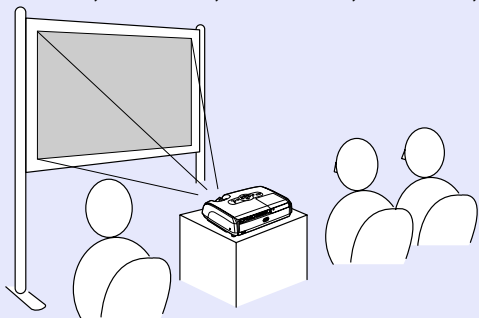
Instalarea proiectorului

Proiectorul acceptă următoarele patru metode diferite de proiecție care vă permit să alegeți cea mai bună metodă de afișare a imaginilor.

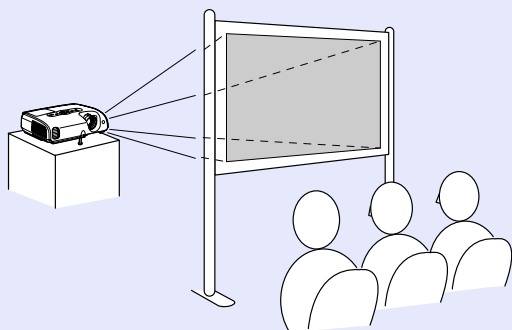
⚠ Atenție:

- *La montarea pe tavan (suspendat de tavan), este necesară o procedură de instalare specială. Instalarea incorectă poate duce la răniri sau la daune dacă proiectorul cade.*
- *Nu instalați proiectorul pe o parte pentru proiecții, deoarece este posibil să apară erori în funcționare.*
- *Dacă utilizați adezivi pe dispozitivul de montare pe tavan pentru a împiedica șuruburile să se slăbească, sau dacă utilizați lubrifianți, uleiuri etc., carcasa se poate crăpa și proiectorul poate cădea provocând răni grave și defecțiuni mari ale proiectorului. Când instalați sau reglați dispozitivul de montare pe tavan, nu utilizați adezivi pentru a împiedica șuruburile să se slăbească și nu utilizați uleiuri sau lubrifianți etc.*

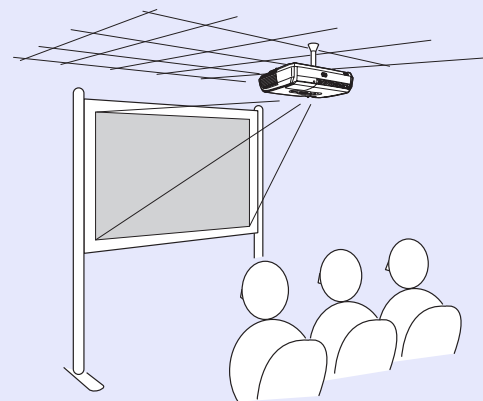
- Proiecție din față (Proiecție din față)



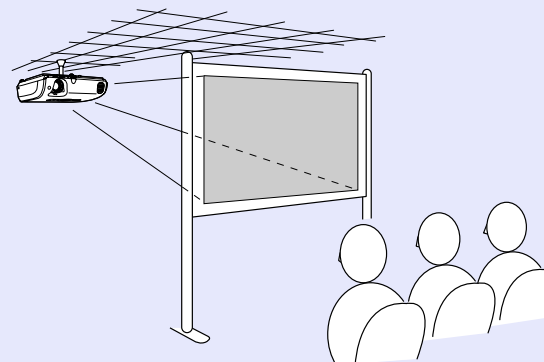
- Proiecție din spate utilizând un ecran translucid (Proiecție din spate)



- Proiecție din față/tavan (Proiecție din față/tavan)



- Proiecție din spate/tavan utilizând un ecran translucid (Proiecție din spate/tavan)



💡 Sfat:

- *La suspendarea proiectorului de tavan este necesar să atașați dispozitivul opțional de montare. ➡ [pagina 68](#)*
- *Când utilizați proiecția de pe tavan sau proiecția cu ecran translucid, setați comanda „Projection (Proiecție)” din meniul „Extended (Extins)” pentru a corespunde cu metoda de instalare. ➡ [pagina 38](#)*

Această secțiune descrie activități de întreținere precum curățarea proiectorului și înlocuirea componentelor consumabile.

Curățare

Proiectorul trebuie curățat când devine murdar sau când calitatea imaginilor proiectate începe să se deterioreze.

⚠ Atenție: *Înainte de curățare, asigurați-vă că ați citit broșura separată Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/ Condiții globale de garanție.*

■ Curățarea carcasei proiecteurului

Curățați carcasa proiecteurului ștergând-o ușor cu o cârpă moale. Dacă proiectorul este foarte murdar, umeziți cârpa în apă cu puțin detergent neutru, apoi storceți-o bine înainte să o utilizați pentru ștergerea carcasei proiecteurului. Ștergeți apoi încă o dată cu o cârpă moale și uscată.

⚠ Atenție: *Nu utilizați substanțe volatile insolubile, alcool sau diluant pentru a curăța carcasa proiecteurului. Acestea pot provoca zgârieturi sau decojirea peliculei de finisare care acoperă proiectorul.*

■ Curățarea obiectivului

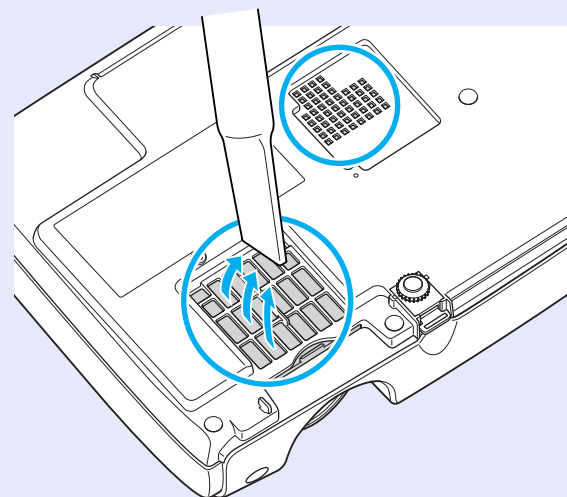
Utilizați un dispozitiv comercial de suflare a aerului sau utilizați hârtie de curățare a obiectivului pentru a șterge cu grijă obiectivul.

⚠ Atenție: *Nu frecați obiectivul cu materiale dure și nu expuneți la șocuri, deoarece se poate deteriora cu ușurință.*

■ Curățarea filtrelor de aer și a orificiului pentru aspirarea aerului

Dacă se acumulează praf pe filtrul de aer sau în orificiul pentru aspirarea aerului, temperatura din interiorul proiecteurului poate să crească, apărând probleme de funcționare și micșorându-se durata de viață a motorului optic.

Se recomandă să curățați aceste componente cel puțin o dată la trei luni. Dacă utilizați proiectorul în medii cu mult praf, curățați aceste componente mai des.



💡 Sfat: *Dacă filtrele de aer s-au rupt sau dacă reappare mesajul de avertizare după ce filtrele de aer au fost curățate, acestea trebuie înlocuite. Înlocuiți-le cu filtre de aer noi. Consultați „Înlocuirea filtrului de aer”. ➡ pagina 64*

Înlocuirea consumabilelor

Această secțiune explică cum se înlocuiesc bateriile telecomenzii, lampa și filtrele de aer.

■ Înlocuirea bateriilor

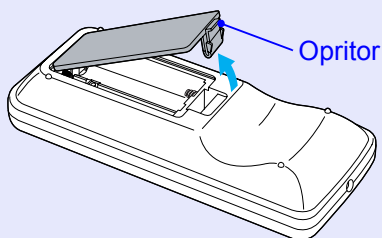
Dacă survin întârzieri ale duratei de răspuns a telecomenzii sau dacă aceasta nu mai funcționează după ce a funcționat o perioadă, înseamnă că probabil bateriile sunt aproape descărcate. Înlocuiți bateriile. Pregătiți două baterii alcaline tip AAA pentru a le utiliza când este necesar.

⚠ Atenție: *Înainte de a manevra bateriile, asigurați-vă că ați citit broșura separată Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție.*

PROCEDURĂ

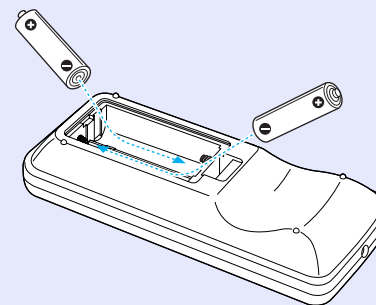
1 Scoateți capacul bateriilor.

În timp ce împingeți opritorul de la capacul compartimentului bateriilor, ridicați capacul în sus.



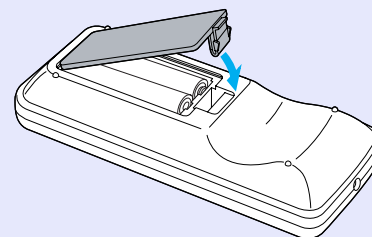
2 Introduceți bateriile.

Verificați poziția semnelor (+) și (–) din interiorul suportului pentru baterii, pentru a vă asigura că bateriile sunt introduse corect.



3 Montați la loc capacul bateriilor.

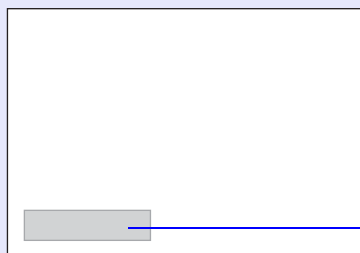
Apăsați capacul compartimentului bateriilor până când se fixează pe poziție cu un clic.



■ Perioada de înlocuire a lămpii

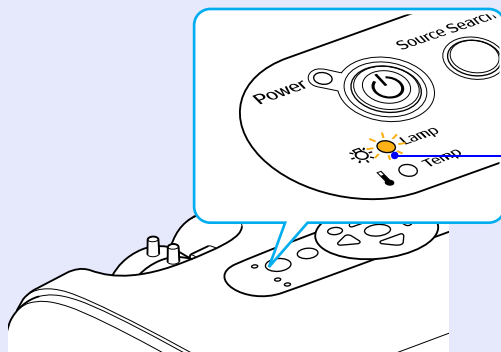
Este momentul să înlocuiți lampa atunci când:

- Pe ecran apare mesajul „Replace the Lamp (Înlocuiți lampa).”, la pornirea proiectiei



Se va afișa un mesaj.

- Când indicatorul Lamp clipește portocaliu



Clipsește portocaliu

- Imaginea proiectată devine întunecată sau începe să se deterioreze



- Sfat:** • *Mesajul de înlocuire a lămpii este setat să apară după următoarele perioade de timp, în scopul menținerii luminozității și calității inițiale a imaginilor proiectate. "Brightness Control (Control luminozitate)"* ➡ [pagina 37](#)
- Când se utilizează continuu la luminozitate mare:
Aproximativ 1900 ore
 - Când se utilizează continuu la luminozitate mică:
Aproximativ 2900 ore
 - În cazul în care continuați să utilizați lampa după această perioadă, posibilitatea de spargere a lămpii devine mai mare. Când apare mesajul despre înlocuirea lămpii, înlocuiți lampa cu una nouă cât mai curând posibil, chiar dacă aceasta mai funcționează.
 - În funcție de caracteristicile lămpii și de modul în care a fost utilizată, este posibil ca lampa să devină mai întunecată sau să nu mai funcționeze înainte să apară mesajul de avertizare. Trebuie să aveți întotdeauna pregătită o lămpă de schimb pentru situația în care devine necesară.
 - Pentru achiziționarea unei lămpii de schimb, luați legătura cu distribuitorul.

■ Înlocuirea lămpii



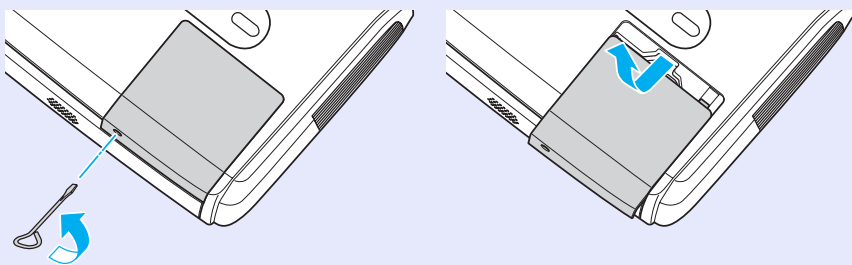
- Atenție:** • *Dacă înlocuiți lampa deoarece aceasta nu mai funcționează, este posibil ca lampa să fie spartă. Dacă înlocuiți lampa unui proiector care a fost instalat pe tavan, trebuie întotdeauna să presupuneți că lampa este spartă și trebuie să fiți foarte atenți când scoateți capacul lămpii.*
- *Așteptați până când lampa s-a răcit suficient înainte de a scoate capacul lămpii. Pentru a permite lămpii să se răcească suficient după oprirea alimentării, așteptați aproximativ o oră.*

PROCEDURĂ

1 După ce ați oprit alimentarea proiectorului și auziți buzerul de confirmare că emite două semnale sonore, deconectați cablul de alimentare.

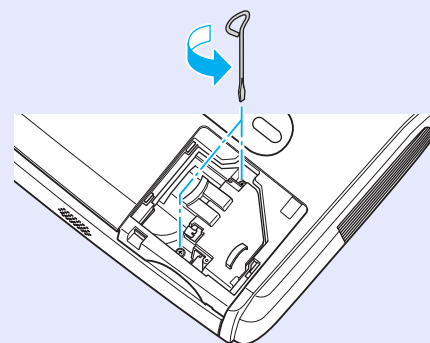
2 Așteptați până când lampa s-a răcit, apoi scoateți capacul lămpii de la baza proiectorului.

Slăbiți șurubul de fixare a capacului lămpii cu șurubelnița livrată împreună cu lampa de schimb (sau cu altă șurubelniță în cruce). Glisați apoi capacul lămpii drept în față și ridicați-l pentru a-l scoate.



3 Deșurubați cele două șuruburi de fixare a lămpii.

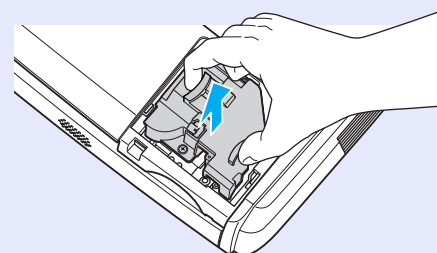
Deșurubați cele două șuruburi de fixare a lămpii cu șurubelnița care însoțește lampa de schimb (sau cu altă șurubelniță în cruce).



4 Scoateți lampa.

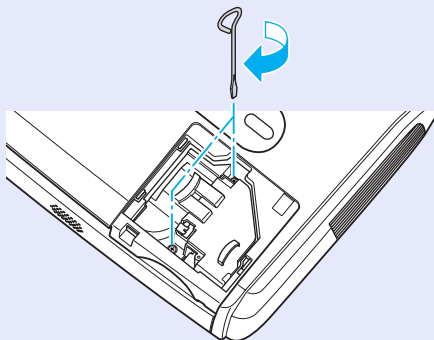
Țineți lampa așa cum este arătat în ilustrația de mai jos, ridicați-o și scoateți-o afară din proiector.

Dacă lampa este spartă, înlocuiți-o cu una nouă sau luați legătura cu distribuitorul local pentru consultare suplimentară. Dacă înlocuiți singuri lampa, aveți grijă să evitați cioburile de sticlă.



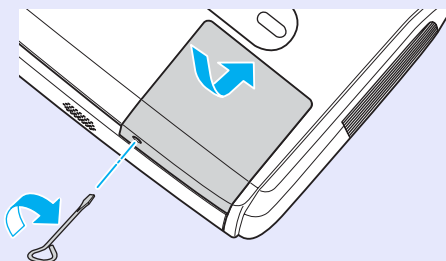
1 Instalați noua lampă.

Introduceți noua lampă astfel încât aceasta să se fixeze corect și, după ce a intrat complet, strângeți cele două șuruburi.



2 Instalați capacul lămpii.

Glisați capacul lămpii și strângeți șuruburile de fixare a capacului.



Sfat:

- **Instalați ferm lampa.** Ca măsură de precauție, dacă este scos capacul lămpii aceasta se oprește automat. Mai mult, dacă lampa sau capacul lămpii nu sunt instalate ferm, lampa nu se va aprinde.
- **Acest produs include o componentă a lămpii care conține mercur (Hg).** Vă rugăm să consultați reglementările locale privind casarea sau reciclarea. Nu aruncați lampa împreună cu deșeurile menajere.

■ Resetarea duratei de funcționare a lămpii

Proiectorul are un contor intern care urmărește timpul de funcționare a lămpii. Când durata cumulată de funcționare a atins o anumită valoare, va fi afișat un mesaj de avertizare despre înlocuire. Așadar, după înlocuirea lămpii cu una nouă, contorul trebuie să fie resetat. Acest lucru se realizează utilizând meniul de configurare.

Sfat: *Nu resetați durata de funcționare a lămpii decât după înlocuirea lămpii, altfel perioada de înlocuire a lămpii nu va fi indicată corect.*

PROCEDURĂ

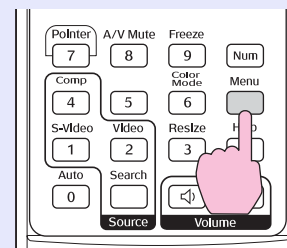
- 1 **Conectați cablul de alimentare și porniți proiectorul.**

- 2 **Selectați „Reset (Resetare)” din meniul de configurare, apoi selectați „Reset Lamp Hours (Resetare ore lămpă)”.**

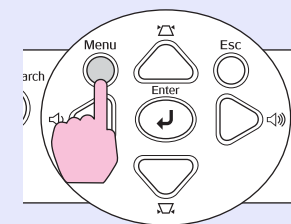
Pentru detalii despre această operație, consultați „Utilizarea meniului de configurare”. ➡ [pagina 32](#)

Verificați în ghidul din partea inferioară a ecranului butoanele pe care aveți posibilitatea să le utilizați și operațiile pe care acestea le efectuează.

De la telecomandă



De la panoul de control



- 3 **Când apare „Execute? (Executați?)”, selectați „Yes (Da)”.**

Durata de funcționare a lămpii va fi resetată.

■ Înlocuirea filtrului de aer

Dacă filtrele de aer s-au rupt sau dacă re apare mesajul de avertizare după ce filtrele de aer au fost curățate, acestea trebuie înlocuite.

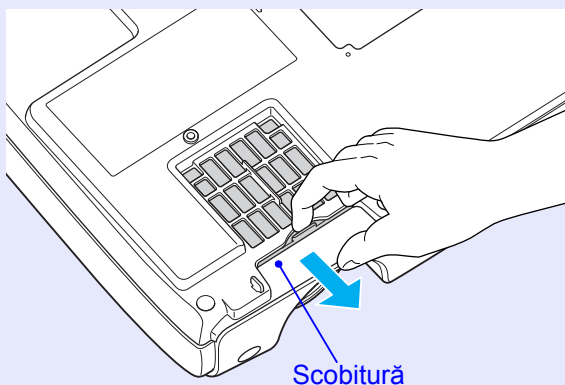
Filtrul de aer poate fi înlocuit chiar dacă proiectorul este instalat pe tavan.

PROCEDURĂ

- 1 După ce ați oprit alimentarea proiectorului și auziți buzerul de confirmare că emite două semnale sonore, deconectați cablul de alimentare.

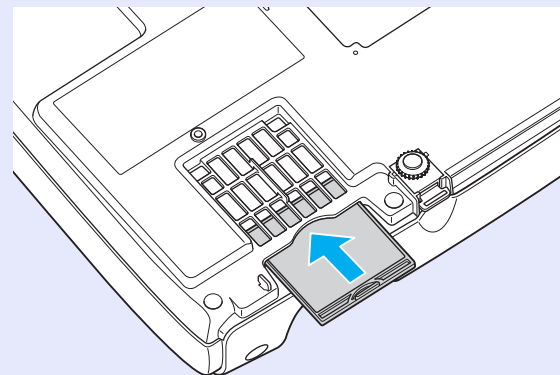
- 2 Scoateți filtrul de aer.

Introduceți degetul în scobitura filtrului și glisați-l spre înainte pentru a-l scoate.



- 3 Instalați noul filtru de aer.

Glisați capacele filtrului de aer spre interior și împingeți-le până când se fixează pe poziție cu un clic.



Sfat: *Casați corespunzător filtrele de aer uzate, conform reglementărilor locale.
Rama filtrului de aer: Policarbonat, plastic ABS
Filtru: Spumă poliuretanică*

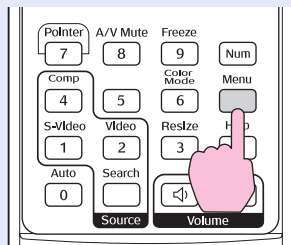
Aveți posibilitatea să înregistrați imaginea proiectată în mod curent ca siglă de utilizator.

Sfat: Când se înregistrează o siglă de utilizator, cea anterioară se șterge.

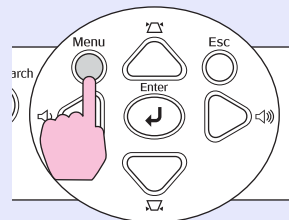
PROCEDURĂ

- 1 Proiectați imaginea pe care doriți să o utilizați ca siglă de utilizator, apoi afișați meniul de configurare.

De la telecomandă



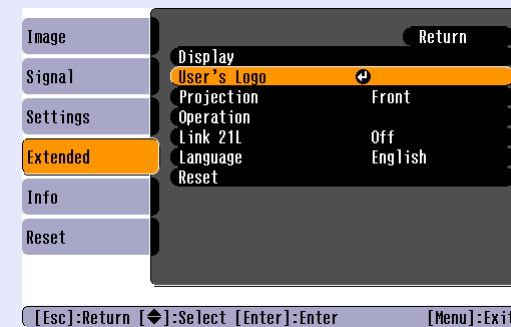
De la panoul de control



- 2 Selectați „Extended (Extins)” din meniul de configurare, apoi selectați „User’s Logo (Siglă utilizator)”.

Pentru detalii despre această operație, consultați „Utilizarea meniului de configurare”. ➡ [pagina 32](#)

Verificați în ghidul din partea inferioară a ecranului ce butoane de la telecomandă sau de la panoul de control aveți posibilitatea să utilizați și operațiile pe care acestea le efectuează.



- Sfat:**
- Dacă funcția „User’s Logo Protect (Protecție siglă utilizator)” din „Password Protect (Protecție prin parolă)” este setată pe „On (Activat)”, se afișează un mesaj și sigla de utilizator nu poate fi înregistrată. Pentru a înregistra o siglă de utilizator, setați mai întâi „User’s Logo Protect (Protecție siglă utilizator)” pe „Off (Dezactivat)”. ➡ [pagina 28](#)
 - Dacă au fost efectuate corecțiile de distorsiune trapezoidală, E-Zoom (Transfocare E) etc., funcția în curs de execuție este revocată când selectați meniul „User’s Logo (Siglă utilizator)”.

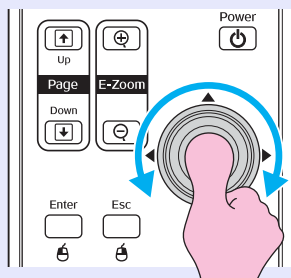
- 3** Când apare mesajul „Choose this image as the User's Logo? (Alegeți această imagine ca siglă de utilizator?)”, selectați „Yes (Da)”.

Sfat: Când apăsați butonul [Enter], fie de la telecomandă, fie de la panoul de control al proiectorului, semnalul de imagine va fi afișat cu rezoluția sa inițială; astfel, dacă se proiectează un semnal cu o rezoluție diferită de cea a panoului proiectorului, sau dacă se proiectează o imagine video, dimensiunea de afișare se modifică.

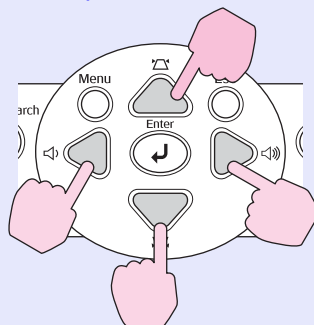
- 4** Va fi afișată imaginea care trebuie înregistrată și o casetă de selectare. Mutați caseta de selectare pentru a selecta partea din imagine care se utilizează.



De la telecomandă



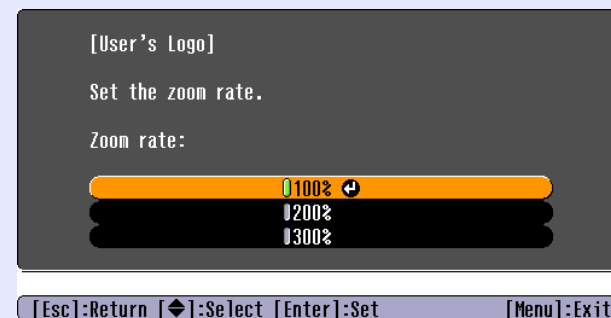
De la panoul de control



Sfat: Siglele de utilizator pot fi salvate la dimensiuni de până la 400 × 300 puncte.

- 5** Când apare mesajul „Select this image? (Selectați imaginea?)”, selectați „Yes (Da)”.

- 6** Selectați rata de transfocare din ecranul de setare a ratei de transfocare.



- 7** Când apare mesajul „Save this image? (Salvați imaginea?)”, selectați „Yes (Da)”.

Imaginea va fi salvată. După salvarea imaginii, se va afișa mesajul „Completed (Finalizat)”.

Sfat:

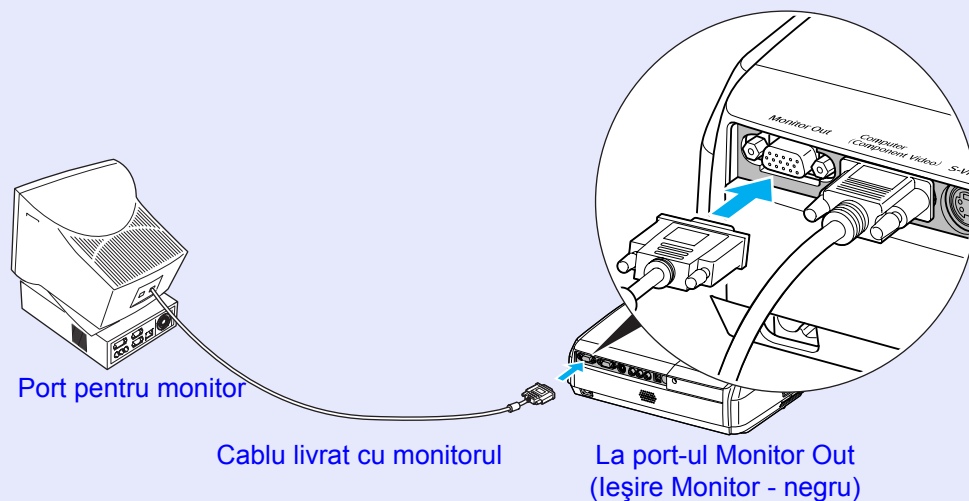
- Salvarea siglei de utilizator poate dura puțin (aproximativ 15 secunde). Nu utilizați proiectorul sau orice alte surse conectate la proiector în timp ce salvați sigla de utilizator, altfel pot rezulta erori în funcționarea proiectorului.
- După salvarea siglei de utilizator, nu mai aveți posibilitatea să readuceți sigla la setarea implicită.

Conectarea la un monitor extern

Imaginile RGB analogice și imaginile video RGB de la un computer, care sunt introduse prin port-ul Computer/Computer1, se pot vizualiza pe un monitor de computer extern în același timp în care sunt proiectate de proiector, astfel încât imaginile pot fi verificate cu diverse ocazii, cum ar fi prezentările.

Imaginile proiectate de la o sursă conectată la port-ul Computer2 nu pot fi afișate pe un monitor extern.

Conectați monitorul extern utilizând cablul livrat împreună cu monitorul.



Sfat:

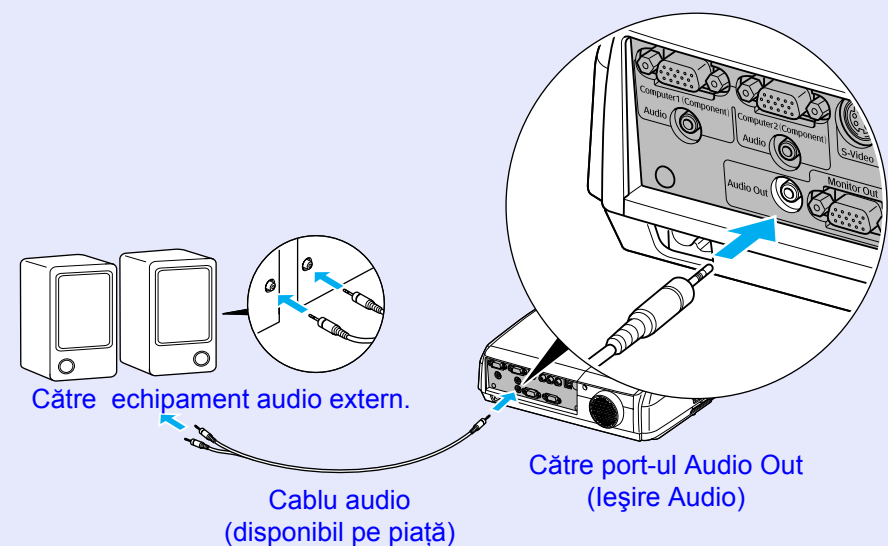
- *Imaginile video descompus, S-Video sau video complex nu pot fi transmise către un monitor extern.*
- *Indicatorul de setare a corecției distorsiunii trapezoidale și meniurile de configurare și de ajutor nu se transmit către monitorul extern.*

Conectarea la un difuzor extern (când se utilizează EMP-62/62)

Aveți posibilitatea să conectați difuzoare cu amplificator încorporat la port-ul Audio Out (Ieșire Audio) al proiecteurului, pentru o calitate mai mare a sunetului.

Utilizați un cablu audio comercial cu jack mini stereo \Leftrightarrow (3,5 mm) sau similar.

Utilizați un cablu audio cu conectori care se potrivesc la port-urile pentru echipament audio extern.



Sfat:

Când introduceți un cablu audio cu jack mini în port-ul Audio Out (Ieșire Audio), sunetul va fi transmis către difuzoarele externe. Nu va mai fi transmis nici un sunet prin difuzorul încorporat al proiecteurului.

Dacă sunt necesare, sunt disponibile următoarele accesorii opționale pentru achiziționare. Această listă de accesorii opționale devine actuală din Martie, 2006. Detaliile despre accesorii se pot modifica fără notificări. Diferă în funcție de țara de achiziționare.

■ Accesorii opționale

Geantă ușoară pentru transport ELPKS16B Utilizați această geantă pentru a transporta manual proiectorul.
Ecran 60" ELPSC07 Ecran 80" ELPSC08 Ecran 100" ELPSC10 Ecrane portabile tip rulou. (Aspect ratio (Proporție) » 4:3)
Ecran portabil 50" ELPSC06 Un ecran compact care poate fi transportat cu ușurință. (Proporție 4:3)
Cablu PC VGA-HD15 ELPKC02 (1,8 m - pentru mini D-Sub 15 pini/mini D-Sub 15 pini) Identic cu cablul pentru computer livrat cu proiectorul.
Cablu PC VGA-HD15 ELPKC09 (3 m - pentru mini D-Sub 15 pini/mini D-Sub 15 pini) Cablu PC VGA-HD15 ELPKC10 (20 m - pentru mini D-Sub 15 pini/mini D-Sub 15 pini) În cazul în care cablul pentru computer livrat cu proiectorul este prea scurt, utilizați unul dintre aceste cabluri mai lungi.
Cablu pentru semnal video descompus ELPKC19 (3 m - pentru mini D-Sub 15 pini/RCA tatăx 3) Se utilizează pentru a conecta o sursă de semnal component video (video descompus) ».
Dispozitiv de montare pe tavan* ELPMB18 Se utilizează pentru a instala proiectorul pe tavan.

Placă pentru tavan * ELPFC03

Tub 370 (370 mm/argintiu)* ELPFP04

Tub 570 (570 mm/argintiu)* ELPFP05

Tub 770 (770 mm/argintiu)* ELPFP06

Se utilizează când instalați proiectorul pe un tavan înalt sau pe un tavan fals.

* Pentru a suspenda proiectorul de tavan, este necesară o metodă specială de instalare. Dacă doriți să utilizați această metodă de instalare, luați legătura cu furnizorul.

■ Consumabile

Lampă de schimb ELPLP34

Se utilizează pentru a înlocui lămpi uzate.

Kit filtre ELPAP08

(2 filtre de aer)

Se utilizează pentru înlocuirea filtrelor de aer uzate.

În continuare sunt prezentate explicații ale unor termeni utilizați în acest ghid care pot fi mai puțin familiari sau care nu au fost explicați în textul ghidului propriu-zis. Informații mai detaliate se pot obține consultând alte publicații disponibile pe piață.

Aspect ratio (Proporție)	Raportul dintre lungimea și înălțimea unei imagini. Imaginile HDTV au o proporție de 16:9 și apar alungite. Proporția imaginilor standard este 4:3.
Color Temp. (Temperatură culoare)	Temperatura unui obiect care emite lumină. Dacă temperatura culorilor este ridicată, culorile tind către o tentă mai albastră. Dacă temperatura culorilor este scăzută, culorile tind către o tentă mai roșie.
Component video (Video descompus)	Semnalele video în care semnalul de luminozitate este separat de semnalul de culoare, pentru a asigura o calitate mai bună a imaginii. În televiziunea cu definiție înaltă (HDTV - high-definition TV), se referă la imagini care constau din trei semnale independente: Y (semnal de luminanță), și Pb și Pr (semnale de diferență de culoare).
Composite video (Video complex)	Semnalele video la care semnalele de luminozitate și de culoare sunt mixate. Este tipul de semnal utilizat în mod obișnuit de echipamentele video casnice (formatele NTSC, PAL și SECAM). Semnalul purtător Y (semnal de luminanță) și semnalul croma (color) care sunt conținute în cadrul semnalului bară de culori sunt suprapuse pentru a forma un singur semnal.
Contrast	Luminozitatea relativă a zonelor deschise și a zonelor întunecate ale unei imagini se poate mări sau micșora pentru a face ca textul și elementele grafice să se distingă mai clar, sau pentru a le face să apară mai estompat. Reglarea acestei proprietăți specifice a unei imagini este denumită „reglare contrast”.
Dispozitiv de blocare pentru securitate	Un dispozitiv constând dintr-o carcasă de proiector cu o gaură prin care poate trece un cablu anti-furt din cele disponibile pe piață, pentru a fixa dispozitivul de o masă sau de o coloană. Acest proiector este compatibil cu sistemul de securitate Microsaver fabricat de Kensington.
Dolby Digital	Un format de sunet dezvoltat de Laboratoarele Dolby. Stereo normal este un format cu 2-canale care folosește două difuzoare. Dolby Digital este un sistem cu 6-canale (5.1) care adaugă la acestea un difuzor central, două difuzoare în spate și un sub-woofer.
HDTV	O abreviere pentru High-Definition Television (Televiziune cu definiție înaltă). Se referă la sisteme cu definiție înaltă care îndeplinesc următoarele condiții. • Rezoluție verticală de 750p sau 1125i sau mai mare (p = progressive (progresiv) », i = întrețesut ») • aspect ratio (proporție) » ecran de 16:9 • Recepție și redare (ieșire) audio Dolby Digital »
Întrețesut	O metodă de scanare a imaginii prin care datele de imagine sunt împărțite în linii fine orizontale care sunt afișate în secvențe începând de la stânga spre dreapta, apoi din partea de sus spre partea de jos a ecranului. Liniile pare și cele impare sunt afișate alternativ.
Mod restrâns	În acest mod, imaginile de lățimea ecranului din modul 16:9 sunt comprimate pe orizontală pentru a fi stocate pe suportul de înregistrare ca imagini 4:3. Când aceste imagini sunt redade de către proiector în modul restrâns, acestea sunt restaurate la formatul lor original 16:9.
Progressive (Progresiv)	O metodă de scanare a imaginilor în care datele de imagine de la o singură imagine sunt scanate secvențial, de sus în jos, pentru a crea o singură imagine.

Rată de reîmprospătare	Elementul emițător de lumină al unui afișaj păstrează aceeași luminozitate și culoare o perioadă extrem de scurtă. Datorită acestui lucru, imaginea trebuie să fie scanată de mai multe ori pe secundă pentru a reîmprospăta elementul emițător de lumină. Numărul de operații de reîmprospătare pe secundă este denumit „rată de reîmprospătare” și se exprimă în hertzi (Hz).
SDTV	O abreviere pentru Standard Definition Television (Televiziune cu definiție standard). Se referă la sistemele de televiziune standard care nu îndeplinesc condițiile pentru HDTV (Televiziune cu definiție înaltă).
sRGB	Un standard internațional pentru intervalele de culoare formulat astfel încât culorile reproduse de echipamentele video să poată fi ușor manipulate de sistemele de operare (SO) ale computerelor (OS) și de Internet. Dacă sursa conectată are un mod sRGB, setați atât proiectorul cât și sursa de semnal conectată pe sRGB.
SVGA	Un tip de semnal video cu o rezoluție de 800 (orizontal)× 600 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.
S-Video	Un semnal video care are componenta de luminanță separată de componenta de culoare, pentru a asigura o calitate mai bună a imaginii. Se referă la imagini care constau din două semnale independente: Y (semnal de luminanță) și C (semnal de culoare).
SXGA	Un tip de semnal video cu o rezoluție de 1280 (orizontal)× 1024 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.
Sync (Sincronizare)	Semnale de ieșire din computere și echipamente video RGB au o anumită frecvență. Dacă frecvența proiectorului nu corespunde cu această frecvență, imaginile rezultate nu vor avea o calitate bună. Procesul de potrivire a fazelor acestor semnale (poziția relativă a vârfurilor de semnal) este denumit „sincronizare”. Dacă semnalele nu sunt sincronizate, pot surveni probleme precum clipire, neclaritate sau interferențe orizontale.
Tracking (Urmărire)	Semnale de ieșire din computere și echipamente video RGB au o anumită frecvență. Dacă frecvența proiectorului nu corespunde cu această frecvență, imaginile rezultate nu vor avea o calitate bună. Procesul de potrivire a frecvențelor acestor semnale (numărul vârfurilor din semnal) este denumit „tracking” (urmărire). Dacă procesul de tracking (urmărire) nu se execută corect, pe imaginile proiectate apar dungi late verticale.
USB	O abreviere pentru Universal Serial Bus. USB este o interfață pentru conectarea computerelor personale la dispozitive periferice care acceptă numai viteze relativ mici de transmisie a datelor.
VGA	Un tip de semnal video cu o rezoluție de 640 (orizontal)× 480 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.
XGA	Un tip de semnal video cu o rezoluție de 1024 (orizontal)× 768 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.

Lista comenzilor

Când o comandă de alimentare este trimisă către proiector, alimentarea va porni și proiectorul va intra în modul încălzire. Când alimentarea a fost pornită, se returnează simbolul două puncte „:” (3Ah).

Când proiectorul execută o comandă, acesta va returna „:” și va aștepta să fie trimisă următoarea comandă.

Dacă procesarea comenzii se termină cu o eroare, proiectorul scoate un mesaj de eroare, apoi returnează codul „:”.

Element		Comandă	
Power ON/OFF (Alimentare pornită/ oprită)	ON (Pornit)	PWR ON	
	OFF (Oprit)	PWR OFF	
Selecție semnal	Computer (Auto)	SOURCE 1F	
	Computer	SURSĂ 11	
	Video descompus	SURSĂ 14	
	Video	SURSĂ 41	
	S-Video	SURSĂ 42	
Pornire/Oprire anulare Audio/Video	ON (Pornit)	MUTE ON	
	OFF (Oprit)	MUTE OFF	
Selectare anulare A/V	Black (Negru)	MSEL 00	
	Blue (Albastru)	MSEL 01	
	User's Logo (Siglă utilizator)	MSEL 02	
Element		Comandă	
		Port Computer1	Port Computer2
Selecție semnal	Computer (Auto)	SOURCE 1F	SOURCE 2F
	Computer	SURSĂ 11	SURSĂ 21
	Video descompus	SURSĂ 14	SURSĂ 24

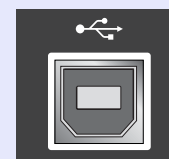
* Când emiteți oricare dintre comenzile de mai sus, dați la sfârșit și codul CR (Retur de car - 0Dh).

Configurația cablurilor

Conexiunea USB

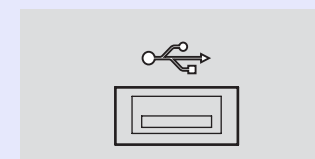
Formă conector: USB (tip B)

<La proiector>



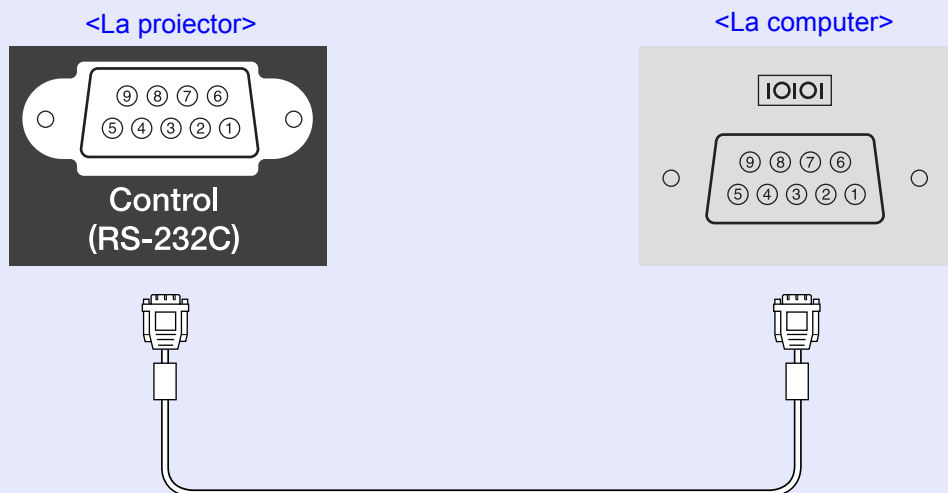
(tip B)

<La computer>



Conexiune serială (numai pentru EMP-82/62)

- Formă conector : D-Sub cu 9 pini (tată)
- Conector de intrare în proiector : Control (RS-232C)



<La proiector> (cablu serial PC) <La computer>

GND	5	5	GND
RD	2	3	TD
TD	3	2	RD
DTR	4	6	DSR
DSR	6	4	DTR

Semnal	Funcție
GND	Semnal împământare
TD	Transmitere date
RD	Recepționare date
DSR	Pregătit pentru set de date
DTR	Terminal de date pregătit

Configurare conexiune USB

Pentru a controla proiectorul prin intermediul unei conexiuni USB, utilizând comenzile ESC/VP21, trebuie să efectuați următoarele operații pregătitoare.

PROCEDURĂ

- 1 Descărcăți driverul USB (Driverul USB-COM) de pe situl Web EPSON pe computer.**
URL-ul este după cum urmează.
<http://esupport.epson-europe.com/downloads/>
- 2 Instalați driverul USB descărcat pe computer.**
Citiți instrucțiunile afișate pe ecranul de descărcare.
- 3 <Cu EMP-X3>**
În meniul „Extended (Extins)”, setați „Link21L” pe „On (Activat)”.
<Using EMP-82/62>
În meniul „Extended (Extins)”, selectați „USB” pentru „COM port (Port serial)”.
- 4 Opriți alimentarea proiectorului.**
- 5 Opriți proiectorul după ce buzerul de confirmare emite două semnale sonore.**
Când tensiunea de alimentare a proiectorului este repornită, comunicațiile printr-o conexiune USB vor fi din nou posibile.

⚠ Atenție: Dacă deconectați cablul de alimentare înainte ca buzerul de confirmare să emită două semnale sonore, port-ul de comunicație nu se schimbă.

Computer/Video RGB

Semnal	Rată de reîmprospătare» (Hz)	Rezoluție (puncte)	Rezoluții pentru redimensionare afișaj (puncte)	
			EMP-X3/82	EMP-62
VGA»	60	640×480	1024×768	800×600
VGAEGA		640×350	1024×560	800×438
VESA	60/72/75/85,iMac*	640×480	1024×768	800×600
SVGA»	56/60/72/75/85,iMac*	800×600	1024×768	800×600
XGA»	60/70/75/85,iMac*	1024×768	1024×768	800×600
SXGA»	70/75/85	1152×864	1024×768	800×600
SXGA	60/75/85	1280×960	1024×768	800×600
SXGA	60/75/85	1280×1024	960×768	750×600
UXGA	60	1600×1200	1024×768	-
MAC13"		640×480	1024×768	800×600
MAC16"		832×624	1024×768	800×600
MAC19"		1024×768	1024×768	800×600
MAC19"	60	1024×768	1024×768	800×600
MAC21"		1152×870	1016×768	794×600
SDTV» (625i)	50	720×576	1024×768	800×600
SDTV(525i)	60	720×480	1024×768	800×600
SDTV(525p)	60	640×480	1024×768	800×600
HDTV» (750p)	60	1280×720	1024×576	800×450
HDTV(1125i)	60	1920×1080	1024×576	800×450

* Conexiunea nu este posibilă dacă echipamentul nu are un port de ieșire VGA.

Poate fi totuși posibilă și proiectarea unor semnale care nu sunt listate în tabel. Cu toate acestea, este posibil să nu fie acceptate toate funcțiile.

Video descompus

Semnal	Rată de reîmprospătare» (Hz)	Rezoluții (puncte)			
		EMP-X3/82	EMP-62		
		Aspect ratio (Proportie)» 4:3	Proportie 16:9	Proportie 4:3	Proportie 16:9
SDTV» (525i) (D1)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
SDTV (625i)	50	1024×768	1024×576	800×600	800×450
SDTV (525p) (D2)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
HDTV» (750p) 16:9 (D4)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
HDTV (1125i) 16:9 (D3)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450

Video complex/S-Video

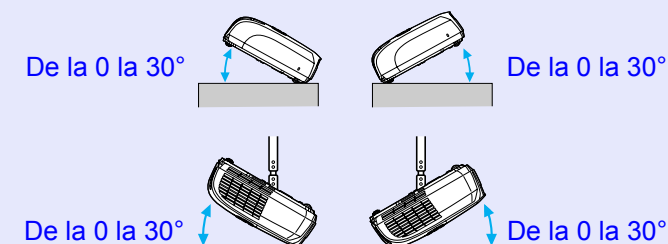
Semnal	Rată de reîmprospătare» (Hz)	Rezoluții (puncte)			
		EMP-X3/82	EMP-62		
		Aspect ratio (Proportie)» 4:3	Proportie 16:9	Proportie 4:3	Proportie 16:9
TV (NTSC)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
TV (PAL, SECAM)	50	1024×768	1024×576	800×600	800×450

Nume produs			EMP-X3		EMP-82		EMP-62	
Dimensiuni			327 (Lățime) × 86 (Înălțime) × 246 (Adâncime) mm (fără picioare și difuzor)					
Dimensiune panou			1,52 cm					
Metodă de afișare			Matrice TFT activă cu polisilicon					
Rezoluție			XGA 786.432 pixeli (1.024 (Lățime) × 768 (Înălțime) puncte) × 3				SVGA 480.000 pixeli (800 (Lățime) 600 (Înălțime) puncte) x 3	
Reglare focalizare			Manual					
Reglare transfocare			Manual (aprox. 1:1.2)					
Lampă (sursă de lumină)			Lampă UHE, 170 W, nr. model: ELPLP34					
Ieșire audio max.			1W Mono			5W Mono		
Difuzor			1					
Sursă de alimentare			De la 100 la 240 VAC, 50/60 Hz, de la 2,9 la 1,2 A					
Consum de energie		În funcțiune	250 W (interval de la 100 la 120 V) 240 W (interval de la 220 la 240 V)					
		În așteptare	5 W (interval de la 100 la 120V) 6 W (interval de la 220 la 240V)			4 W (interval de la 100 la 120 V) 5 W (interval de la 220 la 240 V)		
Altitudinea de funcționare			De la 0 la 2.286 m					
Temperatură de funcționare			De la +5 la +35°C (Fără condens)					
Temperatură de depozitare			De la +10 la +60°C (Fără condens)					
Greutate			Aprox. 2,6 kg			Aprox. 2,7 kg		
Conectori	Computer/Computer 1	1	Mini D-Sub cu 15 pini (mamă) Albastru					
	Intrare audio	1	Mufă RCA			Jack mini stereo		
	Computer 2	1	-			Mini D-Sub cu 15 pini (mamă) albastră		
	Intrare audio	1	-			Jack mini stereo		
	S-Video	1	Mini DIN cu 4 pini					
	Intrare audio	1	Mufă RCA					
	Video	1	Mufă RCA					
	Intrare audio	1	Mufă RCA					
	USB*	1	Conector USB (serie B)					
	RS-232C	1	-			D-Sub cu 9 pini (tată)		
	Ieșire monitor	1	Mini D-Sub cu 15 pini (mamă) neagră					
	Ieșire audio	1	Jack mini stereo					



În acest proiector s-au utilizat circuite integrate Pixelworks DNX™.

Unghi de înclinare



Dacă utilizați proiectorul înclinat la mai mult de 30°, proiectorul se poate deteriora și se pot produce accidente.

* Interfața USB este compatibilă cu standardul USB 1.1.
The USB connector is not guaranteed to operate correctly with all USB-compatible devices.

Siguranță

USA

UL60950, ediția a 3-a

Canada

CSA C22.2 No.60950

Comunitatea Europeană

Directiva pentru tensiune joasă
(73/23/EEC)

IEC60950, ediția a 3-a

EMC

USA

FCC Partea 15B, Clasa B (DoC)

Canada

ICES-003 Clasa B

Comunitatea Europeană

Directiva EMC

(89/336/EEC)

EN55022 Clasa B

EN55024

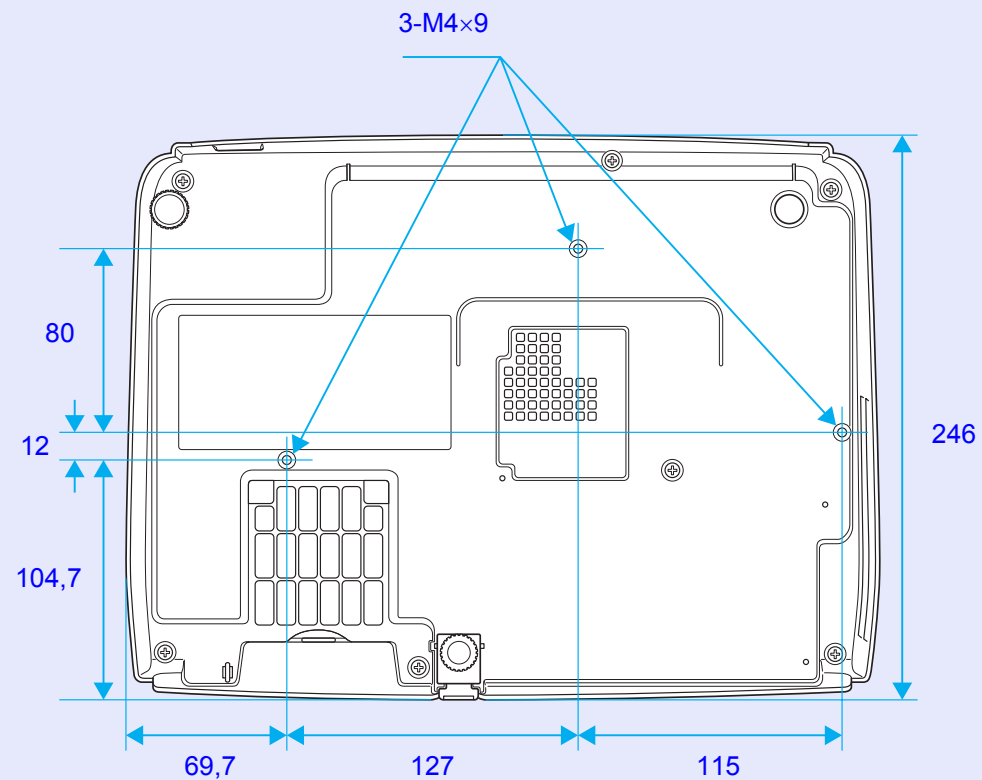
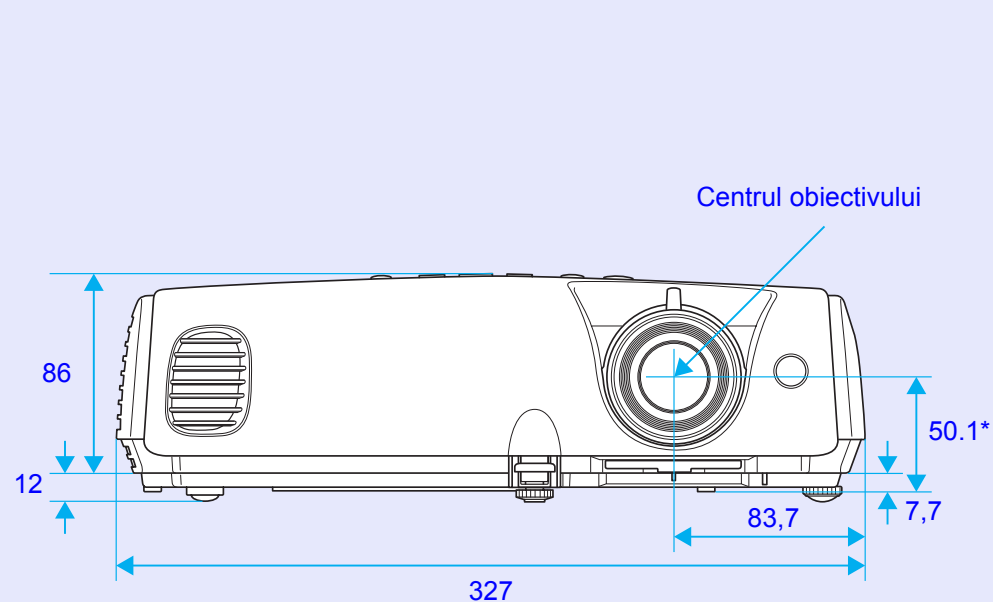
IEC/EN61000-3-2

IEC/EN61000-3-3

Australia/Noua Zeelandă

AS/NZS CISPR 22:2002, Clasa B

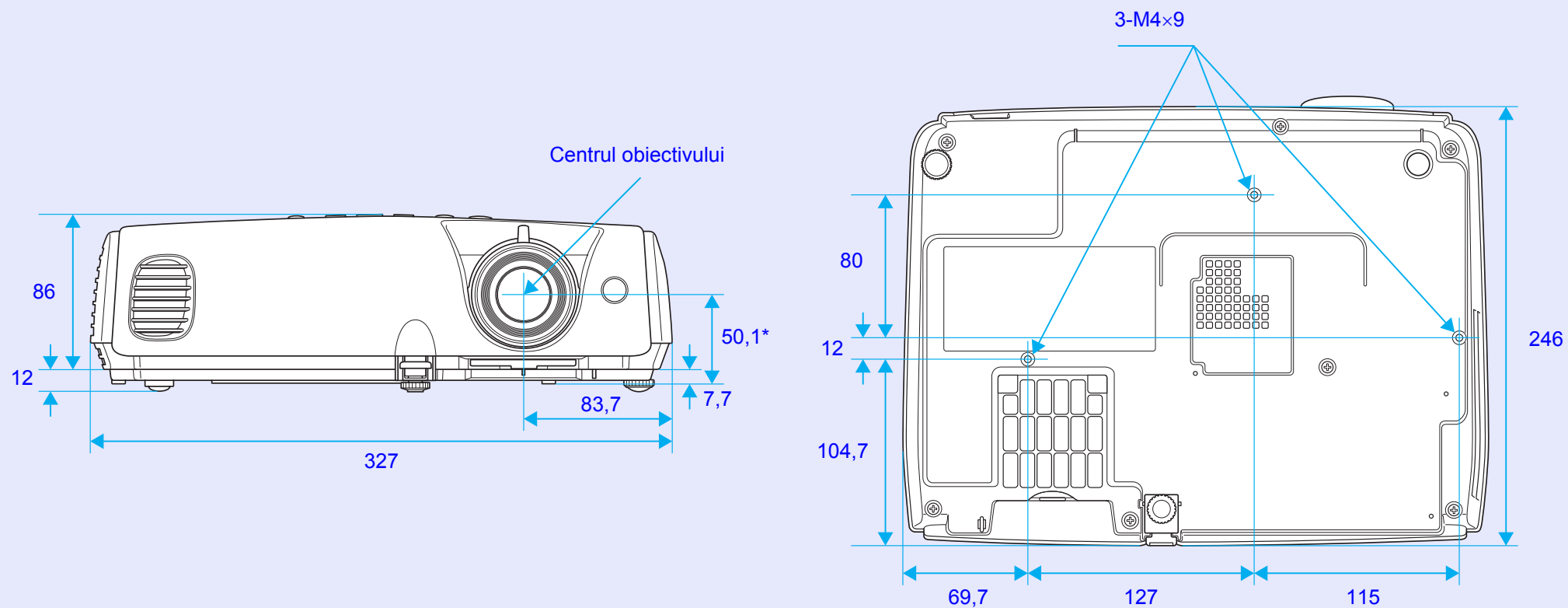
EMP-X3



*Distanța de la centrul obiectivului la punctul de fixare a suportului suspendat

Unități: mm

EMP-82/62



*Distanța de la centrul obiectivului la punctul de fixare a suportului suspendat

Unități: mm

A

Accesorii opționale	68
Afișaj redimensionat.....	73
Aspect ratio (Proporție)	21
Auto Keystone (Reglare automată a distorsiunii trapezoidale)	37
Auto Setup (Configurare automată) 13,	35
A/V Mute (Anulare audio-video)	20

B

Blackboard (Tablă).....	15
Brightness Control (Control luminozitate)	37
Brightness (Luminozitate)	33
Butoane numerice	11

C

Capacul lămpii.....	6
Capacul obiectivului	6
Căutare	11
Color Adjustment (Reglare culoare) 34	
Color Mode (Mod color)	15, 33
Color Saturation (Saturație culoare) 33	
Color Temp (Temperatură culoare). 33	

COM Port (Port COM).....	39
Computer1 Input (Intrare Computer1).....	36
Computer2 Input (Intrare Computer2).....	36
Computer Input (Intrare computer).. 35	
Conectori	8
Conexiune USB.....	72
Consumabile.....	68
Contrast	33
Cruce	23
Curățarea carcasei proiecteurului... 58	
Curățarea filtrului de aer	58
Curățarea obiectivului	58

D

Difuzor	8, 9
Direct Power On (Pornire alimentare directă).....	39
Display (Afișare).....	38
Display Color (Culoare afișare) ... 38	
Dispozitiv de blocare pentru securitate.....	6

E

Ecran translucid.....	57
ESC/VP21	71

Etichete pentru protecție prin parolă 27	
E-Zoom (Transfocare E).....	22

F

Filtru de aer	10
Freeze (Înghețare)	20
Funcția Help (Ajutor)	43

G

Game (Joc).....	15
Glosar	69

H

HDTV	73
High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)	39

I

Indicator	45
Indicator mouse	24
Indicatorul Lamp (Lampă).....	45
Indicatorul Power (Alimentare)... 45	
Indicatorul Temp (Temperatură) . 45	
Inel de focalizare.....	6
Inel de transfocare.....	6

Înlocuirea bateriilor	59
Înlocuirea filtrului de aer	64
Înlocuirea lămpii	60
Input Signal (Semnal intrare)	40
Instalarea proiecteurului.....	57

K

Keystone (Distorsiune trapezoidală) 37	
--	--

L

Lamp-Hours (Ore lampă)	40
Language (Limba)	39
Link 21L	39
Low (Scăzută)	37

M

Meniu	32
Meniul de configurare	32
Meniul „Extended (Extins)”	38
Meniul „Image (Imagine)”	33
Meniul „Info”	40
Meniul „Reset (Resetare)”	41
Meniul „Settings (Setări)”	37
Meniul „Signal (Semnal)”	35
Meniu superior	32
Message (Mesaj)	38

Monitoare acceptate..... 73
 Mouse fără fir 23

N

Numele și funcțiile componentelor 6

O

Operation (Funcționare) 39
 Operation Lock (Blocare operare) ...
 29, 37
 Orificiu de aspirare a aerului 10
 Orificiu de evacuare a aerului..... 6

P

Panoul de control 7
 Password Protect (Protecție prin
 parolă) 26
 Perioada de înlocuire a lămpii 60
 Photo (Foto)..... 15
 Picior frontal reglabil..... 6
 Picior reglabil din spate 8, 9
 Pointer (Indicator) 21
 Pointer Shape (Formă indicator) . 37
 Port 9
 Port Audio 8, 9
 Port Audio Out (Ieșire audio) 9
 Port computer 8

Port Computer1 9
 Port Computer2 9
 Port Monitor Out (Ieșire monitor). 8,
 9
 Port RS-232C 9
 Port S-Video..... 8, 9
 Port USB 8, 9
 Port Video 8, 9
 Position (Pозиție)..... 13, 35
 Power On Protect (Protecție la
 pornirea alimentării)..... 26
 Presentation (Prezentare) 15
 Priză de alimentare 8, 9
 Progressive (Progresiv) 35
 Proiecția pe ecran lat 21
 Projection (Proiecție) 38
 Punct de fixare a suportului
 suspendat 10, 76

R

Refresh Rate (Rată de
 reîmprospătare)..... 40
 Request Code (Cod solicitare) 26
 Reset All (Resetare generală)..... 41
 Reset Lamp-Hours (Resetare ore
 lampă)..... 41, 63
 Resolution (Rezoluție) 40
 Rezoluție 73
 Rezolvarea problemelor 45

S

Sharpness (Claritate)..... 33
 Sleep Mode (Mod inactiv) 39
 Source Search (Căutare sursă) .. 7, 18
 Source (Sursă)..... 40
 Specificații 74
 Sports 15
 Sports (Sporturi) 15
 Squeeze mode (Mod restrâns) 21
 sRGB..... 15
 Standby Mode (Mod așteptare) ... 39
 Startup Screen (Ecran pornire) 38
 Submeniu 32
 Supraîncălzire 46
 Sync (Sincronizare) 14, 35
 Sync. (Sincronizare) Info..... 40

T

Telecomanda 11, 23
 Temperatură de depozitare 74
 Temperatură de funcționare 74
 Theatre (Teatru) 15
 Tint (Nuanță) 33
 Tracking (Urmărire)..... 13, 35

U

Unghi de înclinare..... 74

User's Logo 65
 User's Logo Protect (Protecție siglă
 utilizator) 27

V

Video Signal (Semnal video) . 36, 40
 Volume (Volum) 17, 37

Z

Zona de emisie a luminii de la
 telecomandă 11
 Zona de recepție a luminii de la
 telecomandă 6, 8, 9

Toate drepturile rezervate. Nici o parte din această publicație nu poate fi reprodusă, memorată într-un sistem de unde poate fi preluată sau transmisă în orice formă sau prin orice mijloace (electronice, mecanice, prin fotocopiere, prin înregistrare sau în orice alt mod), fără permisiunea prealabilă în scris a SEIKO EPSON CORPORATION. Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru utilizarea patentelor în contextul informațiilor din acest document. De asemenea, nu ne asumăm nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din utilizarea informațiilor conținute în acest document.

Nici SEIKO EPSON CORPORATION și nici partenerii săi nu vor fi răspunzători față de cumpărătorul acestui produs sau față de terți pentru pagube, pierderi, costuri sau cheltuieli ale cumpărătorului sau ale terților, care rezultă din: accidente, utilizare greșită sau abuzivă a acestui produs, modificări, reparații sau alterări neautorizate ale acestui produs, sau (cu excepția S.U.A.) eșec în a se conforma strict instrucțiunilor de operare și întreținere ale SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION nu va răspunde pentru nici o defecțiune sau problemă rezultată din utilizarea oricărei componente opționale sau a oricărui produs consumabil, altele decât cele desemnate ca produse originale EPSON sau produse aprobate de EPSON, de către SEIKO EPSON CORPORATION.

Notificare generală:

EPSON este o marcă comercială înregistrată a SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac și iMac sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Computer, Inc.

IBM este o marcă comercială înregistrată a International Business Machines Corporation.

Windows, WindowsNT și VGA sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite ale Americii.

Dolby este o marcă comercială a Dolby Laboratories.

Pixelworks și DNX sunt mărci comerciale ale Pixelworks, Inc.

Celelalte nume de produse din acest document au fost utilizate, de asemenea, numai în scop de identificare și pot fi mărci comerciale ale deținătorilor lor. EPSON nu pretinde nici un drept asupra acestor mărci. Acest produs utilizează software cu sursă deschisă.